

# BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 2001-2002

---

17 JULI 2002

---

## Ontwerp van programmawet

---

*Evocatieprocedure*

---

(Artikelen 1, 2 tot 61, 67 tot 114, 182 tot 193  
en 207)

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
SOCIALE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT DOOR  
DE DAMES VAN RIET EN  
PEHLIVAN

---

Dit wetsontwerp, dat ressorteert onder de optioneel bicamerale procedure, werd op 10 juli 2002 aangenomen door de Kamer van volksvertegenwoordigers, met 86 tegen 47 stemmen bij 2 onthoudingen, en werd op diezelfde dag overgezonden aan de Senaat.

---

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden : de heren D'Hooghe, voorzitter; Barbeaux, mevrouw Bouarfa, de heren Cornil, Dedecker, Destexhe, Galand, Malcorps, Malmendier, Remans, de dames van Kessel en Van Riet en Pehlivan, rapporteurs.
2. Plaatsvervangers : de dames de Bethune, De Roeck, De Schamphelaere, De heren Devolder, Lozie, mevrouw Nagy, de heer Vandenberghe en mevrouw Vanlerberghe.
3. Andere senator : de heer Vankrunkelsven.

*Zie :*

**Stukken van de Senaat :**

**2-1248 - 2001/2002 :**

- Nr. 1 : Ontwerp geëvoceerd door de Senaat.  
Nr. 2 : Amendementen.  
Nrs. 3 tot 5 : Verslagen.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2001-2002

---

17 JUILLET 2002

---

## Projet de loi-programme

---

*Procédure d'évocation*

---

(Articles 1, 2 à 61, 67 à 114, 182 à 193  
et 207)

### RAPPORT

FAIT AU NOM  
DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES  
PAR MMES VAN RIET ET  
PEHLIVAN

---

Le projet de loi qui vous est soumis et qui relève de la procédure bicamérale facultative, a été adopté par la Chambre des représentants le 10 juillet 2002, par 86 voix contre 47 et 2 abstentions, après quoi il a été transmis le jour même au Sénat.

---

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs : MM. D'Hooghe, président; Barbeaux, Mme Bouarfa, MM. Cornil, Dedecker, Destexhe, Galand, Malcorps, Malmendier, Remans, Mmes van Kessel en Van Riet et Pehlivan, rapporteuses.
2. Membres suppléants : Mmes de Bethune, De Roeck, De Schamphelaere, MM. Devolder, Lozie, Mme Nagy, M. Vandenberghe et Mme Vanlerberghe.
3. Autre sénateur : M. Vankrunkelsven.

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**2-1248 - 2001/2002 :**

- N° 1 : Projet évoqué par le Sénat.  
N° 2 : Amendements.  
N° 2 : Rapports.

In toepassing van artikel 27, 1, tweede lid, van het Reglement van de Senaat, heeft de commissie voor de Sociale Aangelegenheden, die werd gevat voor de artikelen 1 tot 61, 67 tot 114, 182 tot 193 en 207, de bespreking van dit wetsontwerp aangevat vóór de eindstemming in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De vergaderingen hadden plaats op 5, 16 en 17 juli 2002 in aanwezigheid van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, van de minister van Sociale Zaken en Pensioenen en van de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie.

## I. INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

### A. Inleidende uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

#### ***Hoofdstuk I: Wijzigingen van de arbeidswet van 16 maart 1971***

België wordt geconfronteerd met een ingebrekestelling door de Europese Commissie die vaststelt dat onze federale wetgeving momenteel de richtlijn van 1993 over de aanpassing van de arbeidstijd voor een bepaald aantal beroepen van geneeskundige aard niet volledig omzet inzake arbeidstijd. Jonge geneesheren, kandidaat-specialisten, moeten soms nog twee volledige werkdagen en een nachtdienst na elkaar werken.

Deze wetgeving beoogt dus om in het toepassingsgebied van de wet van 1971 de artsen, dierenartsen, geneesheer-specialisten in opleiding en stagedoende studenten die zich voorbereiden op het uitoefenen van de beroepen van arts, dierenarts en tandarts op te nemen. De Koning zal dus bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de voorwaarden en regels kunnen uitbreiden die Hij van toepassing acht op deze beroepen.

#### ***Hoofdstuk II: Toekenning van de staatswaarborg voor een lening bij de Europese Investeringsbank***

De Ministerraad heeft beslist om in oktober 2000 een fonds op te richten om de digitale kloof te dichten. Dit fonds zal het mogelijk maken een informatica-interface ter beschikking te stellen van de minst bedeelde gezinnen evenals een voorafbetaalde toegang tot internet. Om de draagwijdte van deze voorziening uit te breiden zou een bijkomende lening kunnen worden gesloten bij de EIB van een maximum bedrag van 50 miljoen euro. De Koning zal bij besluit

En application de l'article 27-1, alinéa 2, du règlement du Sénat, la commission des Affaires sociales, qui a été saisie pour ce qui est des articles 1<sup>er</sup> à 61, 67 à 114, 182 à 193 et 207, a entamé la discussion de ce projet de loi avant le vote final à la Chambre des représentants.

Les réunions ont été tenues les 5, 16 et 17 juillet 2002, en présence de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, de la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, du ministre des Affaires sociales et des Pensions et du vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale.

## I. EXPOSÉS INTRODUCTIFS

### A. Exposé introductif de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi

#### ***Chapitre I<sup>er</sup>: Modifications de la loi du 16 mars 1971 sur le travail***

La Belgique est confrontée à une mise en demeure de la Commission européenne qui constate que notre législation fédérale ne transpose pas actuellement complètement la directive de 1993 sur l'aménagement du temps de travail pour un certain nombre de professions à caractère médical en matière de temps de travail. Certaines pratiques conduisent encore, par exemple, de jeunes médecins candidats spécialistes à devoir assumer deux journées de travail complètes en plus d'une garde de nuit sans interruption.

Le projet à l'examen vise donc à inclure dans le champ d'application de la loi de 1971 les médecins, médecins vétérinaires, dentistes, médecins spécialistes en formation et étudiants stagiaires qui se préparent à exercer des professions de médecins, de médecins vétérinaires et de dentistes. Le Roi pourra donc, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre les conditions et modalités qu'Il détermine applicables à ces professions.

#### ***Chapitre II: Octroi de la garantie de l'État pour un emprunt auprès de la Banque européenne d'investissement***

Le Conseil des ministres a décidé de créer en octobre 2000 un fonds en vue de lutter contre la fracture numérique. Ce fonds permettra la mise en place d'un dispositif visant à mettre à la disposition des foyers les plus démunis une interface informatique ainsi qu'un accès prépayé à l'internet. Afin d'étendre la portée de ce dispositif, un emprunt complémentaire pourrait être contracté auprès de la BEI d'un montant maximum de 50 millions d'euros. Le Roi pourra, par arrêté

vastgesteld na overleg in de Ministerraad de staatswaarborg aan deze lening kunnen toekennen.

Op verzoek van de Raad van State werd eveneens het begrip van digitale kloof verduidelijkt, namelijk de toestand waarin de burgers zich bevinden die geen toegang hebben tot de informatie die wordt bezorgd door informaticadragers, onder meer door telematicanetwerken.

### ***Hoofdstuk III: Vaderschaps- en adoptieverlof***

Dit artikel machtigt de Koning om in voorkomend geval voor bepaalde werknemers die werken in een bijzonder stelsel dat niet verdeeld is over vijf dagen (2 x 12 uur, zaterdag en zondag gelijkgesteld met een voltijdse opdracht bijvoorbeeld), geschikte toekenningsvoorwaarden voor deze nieuwe schikkingen van vaderschaps- en adoptieverlof te bepalen. De Nationale Arbeidsraad bestudeert momenteel dit aspect van de kwestie.

Dit recht zal geopend worden voor alle werknemers met ingang van 1 juli 2002, zoals dit werd bepaald in het kader van de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven, zelfs wanneer de nadere regels voor de uitoefening van dit recht gewijzigd moeten worden in functie van de resultaten van de werkzaamheden die in de Nationale Arbeidsraad aan de gang zijn.

### ***Hoofdstuk IV: Havenarbeiders***

De bedoeling van dit hoofdstuk is een periode vast te leggen voor een individueel beroep tegen de administratieve handelingen betreffende de toekenning, de opschorting of de erkenning van de hoedanigheid van havenarbeider. De wet van 8 juli 1972 voorziet momenteel in geen enkele termijn, wat bepaalde administratieve beslissingen en handelingen op de helling zet.

### ***Hoofdstuk V: Plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen***

De bedoeling van dit hoofdstuk is de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen in staat te stellen zich, bovenop de activiteiten die zij momenteel ontwikkelen, in voorkomend geval op te stellen als de werkgever binnen het kader van de ontwikkeling van de buurtdiensten en -banen.

### ***Hoofdstuk VI: Plan plus 2-3***

De bedoeling van dit hoofdstuk is de wetgeving die van toepassing is op het plan plus 2 en plus 3 af te stemmen op de wetgeving betreffende het plan plus 1. *Pro memorie*, het plan plus 1 sluit de dienstboden, de

délibéré en Conseil des ministres, accorder la garantie de l'État à cet emprunt.

À la demande du Conseil d'État, on a aussi précisé la notion de fracture numérique, à savoir la situation que connaissent les citoyens qui n'ont pas accès à l'information transmise par les supports informatiques, notamment par les réseaux télématiques.

### ***Chapitre III: Congé de paternité et d'adoption***

Le présent article donne habilitation au Roi de déterminer le cas échéant pour certains travailleurs qui connaissent un régime de travail particulier non réparti sur cinq jours (2 x 12 heures, samedi et dimanche équivalents à un temps plein par exemple), des conditions d'octroi adéquates de ces nouvelles dispositions de congé de paternité et d'adoption. Le Conseil national du travail étudie actuellement ce volet de la question.

Ce droit est ouvert à tous les travailleurs depuis le 1<sup>er</sup> juillet 2002, comme cela a été prévu dans le cadre de la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie, quitte à modifier les modalités d'exercice de ce droit en fonction des résultats des travaux en cours au Conseil national du travail.

### ***Chapitre IV: Travailleurs portuaires***

L'objet du présent chapitre est de définir une période de recours individuel contre les actes administratifs concernant l'octroi, la suspension ou la reconnaissance de la qualité d'ouvrier portuaire. La loi du 8 juin 1972 ne prévoit actuellement aucun délai, ce qui conduit à fragiliser certaines décisions et actes administratifs.

### ***Chapitre V: Agences locales pour l'emploi***

Le présent chapitre vise à permettre aux agences locales pour l'emploi, complémentairement aux activités qu'elles développent actuellement, de se positionner le cas échéant en qualité d'employeur dans le cadre du développement des services et des emplois de proximité.

### ***Chapitre VI: Plan-plus 2-3***

Le présent chapitre vise à harmoniser la législation applicable au plan plus 2 et plus 3 à la législation relative au plan plus 1. Pour rappel, la réglementation relative au plan plus 1 exclut les travailleurs domesti-

leerjongens, de stagiairs in het kader van de opleiding tot ondernemingshoofd of de gelegenheidswerknemers uit van de categorie werknemers die in aanmerking genomen worden om te bepalen of het werkelijk gaat om een opgerichte bijkomende startbaan. Deze bepaling wordt voortaan uitgebreid tot twee andere delen van het plan.

De voorgestelde aanpassing drukt de wil uit van de regering om de reglementering inzake werkgelegenheidsbevordering te vereenvoudigen en te harmoniseren.

### ***Hoofdstuk VII: Sociale Maribel***

Dit artikel machtigt de Koning om een regeringscommissaris aan te wijzen per sectoraal fonds en diens bevoegdheden vast te leggen.

### ***Hoofdstuk VIII: Startbaanovereenkomst***

De huidige bepalingen van de wet van 24 december 1999 die effectief de tewerkstelling van jongeren bevorderen, sluiten *de facto* de bepalingen uit zoals de IBO-plannen in Vlaanderen, de PFI en de FPI in Wallonië en in Brussel.

De wetgeving legt inderdaad de gelijktijdigheid op van de dimensie werkgelegenheid met de dimensie opleiding, terwijl zij tevens de dimensie werkgelegenheid beperkt tot een deeltijdse baan.

Deze bepalingen doen de reglementering evolueren door effectief toe te laten dat het hele eerder aangehaalde dispositief verenigbaar is met de startbaanovereenkomst. Zij laat eveneens het samengaan toe van een opleiding met een voltijdse baan.

### ***Hoofdstuk IX: Integratie van het Nationaal Instituut voor onderzoek naar de arbeidsvoorwaarden in het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid***

Dit artikel machtigt de Koning, overeenkomstig het advies dat werd verstrekt door de Raad van State, om de nadere regels vast te leggen voor de integratie van de opdrachten, het patrimonium en het personeel van het Nationaal Instituut voor onderzoek naar de arbeidsvoorwaarden in de federale Staat.

Reeds in 1993 had de regering beslist om de opdrachten van het Nationaal Instituut voor onderzoek naar de arbeidsvoorwaarden te integreren in de structuur van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Deze beslissing wordt nu bekrachtigd in het kader van Copernicus.

Het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zal bijgevolg de rechten en verplichtingen overnemen van het instituut, onder meer als de werkgever van het contractueel tewerkgestelde personeel.

ques, les apprentis, les stagiaires dans le cadre de la formation de chef d'entreprise ou les travailleurs occasionnels de la catégorie de travailleurs prise en compte pour déterminer s'il s'agit en l'occurrence d'un premier emploi supplémentaire créé. Cette définition sera à présent étendue aux deux autres volets du plan.

L'adaptation proposée s'inscrit dans la volonté du gouvernement de simplifier et d'harmoniser la réglementation en matière d'aide à l'emploi.

### ***Chapitre VII: Maribel social***

Concernant le dispositif du Maribel social, le présent chapitre donne habilitation au Roi de désigner un commissaire de gouvernement par fonds sectoriel et de définir ses compétences.

### ***Chapitre VIII: Convention de premier emploi***

Les dispositions actuelles de la loi du 24 décembre 1999 qui favorisent effectivement la mise à l'emploi des jeunes, excluent *de facto* les dispositifs tels que les plans IBO en Flandre, PFI et FPI en Wallonie et à Bruxelles.

La législation impose en effet d'une part la simultanéité entre la dimension emploi et la dimension formation, tout en limitant la dimension emploi à un temps partiel.

Les présentes dispositions permettent d'exercer successivement la formation et les prestations de travail, l'ensemble du dispositif étant effectivement éligible à la convention de premier emploi. Elle permet aussi la concomitance d'une formation avec une occupation à temps plein.

### ***Chapitre IX: Intégration de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail dans le ministère de l'Emploi et du Travail***

Le présent chapitre donne habilitation au Roi, conformément à l'avis rendu par le Conseil d'État pour définir les modalités d'intégration des missions, du patrimoine et du personnel de l'Institut national de recherche sur les conditions du travail dans l'État fédéral.

En 1993 déjà, le gouvernement avait décidé d'intégrer les missions de l'Institut national de recherche sur les conditions de travail dans la structure du ministère de l'Emploi. Cette décision a été confirmée dans le cadre de Copernic.

Le ministère de l'Emploi reprendra donc les droits et les obligations de l'institut, notamment en tant qu'employeur du personnel contractuel occupé.

De minister benadrukt dat de hoedanigheden en geldelijke voordelen die de werknemers genieten, gehandhaafd blijven.

### **Hoofdstuk X: Beroepsinlevingsovereenkomsten**

Hoofdstuk X van titel IV van het onderwerp van programmawet vloeit voort uit de regeringsverklaringen van oktober 2000 en september 2001 die het alternerend werken en leren willen bevorderen.

Deze tekst komt tegemoet aan de opmerkingen van de Raad van State alsmede aan het bezwaar van het Vlaams Parlement waaraan uiting is gegeven via het aanvoeren van een belangenconflict. Dat belangenconflict is intussen opgeheven.

De nieuwe bepalingen komen tegemoet aan de volgende bezwaren:

- Of het nu is in het kader van alternerend werken en leren dan wel om de theoretische opleiding te vervolmaken, sommige beroepen vereisen een praktische vorming die verworven wordt door bij een werkgever betrokken te worden bij het productieproces.

- Momenteel bestaan er verschillende systemen en formules van beroepsinleving in ondernemingen: leerovereenkomst, alternerend werken en leren, beroepsopleiding in een onderneming, stages bij het voltooien van de studie, ...

- Door of krachtens decreten en ordonnanties worden tal van praktische opleidingen georganiseerd of begeleid. De jongste jaren zijn er ook bedrijfsstages die min of meer «spontaan» georganiseerd worden, zonder dat zij binnen een bestaande reglementering passen en zonder dat zij begeleid worden door een instelling die afhankelijk is van of erkend of gesubsidieerd wordt door de bevoegde gemeenschap of het bevoegde gewest.

Met inachtneming van de respectieve bevoegdheden van de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten moet er dus een wettelijk kader komen voor de arbeidsprestaties die geleverd worden tijdens deze stages.

Hiertoe is overleg gepleegd met de betrokken gemeenschaps- en gewestministers.

Het ontwerp houdt ook rekening met de aanbevelingen van de sociale partners bij de Nationale Arbeidsraad in de adviezen 1.115 van 20 december 1994, 1.151 van 28 mei 1996 en 1.197 van 4 november 1997.

De minister citeert *pro memoria* een passage uit advies 1.115 van 20 december 1994:

(bladzijden 5 en 6)

«tenslotte, rekening houdend met deze bezorgheid, de Raad formuleert suggesties om:

La ministre souligne que les qualités et les avantages pécuniaires dont bénéficient ces agents sont maintenus.

### **Chapitre X: Convention d'immersion professionnelle**

Le chapitre X du titre IV du projet de loi-programme fait suite aux déclarations gouvernementales d'octobre 2000 et de septembre 2001 qui visent à promouvoir les formations en alternance.

Le texte à l'examen répond aux remarques émises par le Conseil d'État de même qu'à la préoccupation du Parlement flamand qui s'est exprimée sous forme d'un conflit d'intérêts. Ce conflit d'intérêts a été levé entre-temps.

Les dispositions nouvelles répondent aux préoccupations suivantes:

- Que ce soit dans le cadre de la formation en alternance ou afin de parfaire la formation théorique, certaines professions exigent une formation pratique qui s'acquiert auprès d'un employeur en étant associé au processus de production.

- Actuellement différents systèmes et formules d'immersion en entreprise existent: apprentissage, formation en alternance, formation professionnelle en entreprise, stages organisés à l'issue des études, ...

- Si nombre de formations pratiques sont organisées ou encadrées par ou en vertu de décrets ou d'ordonnances, on constate depuis ces dernières années l'émergence de formules de stages en entreprise qui s'organisent de manière «spontanée», sans s'inscrire dans une réglementation existante, sans qu'un organisme dépendant, agréé ou subventionné par la communauté ou la région compétente encadre ces stages.

Il y a donc lieu de garantir un encadrement légal aux prestations de travail qui se déroulent lors de ces stages, dans le respect des compétences respectives de l'État fédéral, des communautés et des régions.

Une concertation a été menée avec les ministres communautaires et régionaux concernés à cette fin.

Ce projet fait droit aussi aux recommandations émises par les partenaires sociaux au Conseil national du travail dans les avis 1.115 du 20 décembre 1994, 1.151 du 28 mai 1996 et 1.197 du 4 novembre 1997.

La ministre ne cite pour mémoire que le passage de l'avis 1.115 du 20 décembre 1994:

(en pages 5 et 6)

«Enfin, compte tenu de ces préoccupations, le Conseil formule des suggestions en vue:

— enerzijds een oplossing voor het probleem van de onwettige vermeerdering van de stageovereenkomsten te vinden, rekening houdend met de voorstellen door de minister van Tewerkstelling en Arbeid en

— anderzijds een nieuw impuls te geven aan het systeem van vorming voor beroepen die door bezoldigde werklieden uitgeoefend worden»

(en nog op bladzijde 14)

«De Raad acht dat een juridisch kader opgezet moet worden, dat geschikt wordt om het probleem van de integratie van personen in onderneming tegen te gaan. Ze herinnert eraan dat het het federale niveau is dat het statuut bepaalt in het arbeidsrecht en in het sociale zekerheidsrecht voor de personen in doebad/vorming in ondernemingen.»

De minister benadrukt ten slotte nog dat dit ontwerp de minimale voorwaarden opsomt waaraan bij het sluiten van een beroepsinlevingsovereenkomst moet worden voldaan: een schriftelijke overeenkomst en de erkenning van het recht op een vergoeding.

Zij wijst er nog op dat dit ontwerp geen betrekking heeft op jongeren die zich voorbereiden op de uitoefening als zelfstandige van een vrij beroep of een intellectueel dienstverlenend beroep en die daarvoor, met inachtneming van de wettelijke bepalingen over deze beroepen, een opleiding volgen.

### ***Hoofdstuk XI: Wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 495***

Krachtens de bestaande bepalingen kunnen enkel jongeren onder de 25 jaar zonder diploma van hoger secundair onderwijs instappen in een systeem van alternerend werken en leren.

Met toelating van de minister is in Henegouwen een experiment opgestart waarbij jongeren na een opleiding van drie jaar de titel van «ingénieur de production» krijgen. Deze vormen van alternerend werken en leren wordt georganiseerd op vraag van de industriebedrijven die actief zijn in de regio en te kampen hebben met een nijpend tekort aan werknemers met dit profiel (Duferco, Caterpillar, Glaverbel, ...)

De minister heeft kunnen vaststellen dat heel wat jongeren met een diploma van hoger secundair onderwijs of zelfs hoger onderwijs op zak die op zoek zijn naar een baan, de nood voelen aan een bijkomende opleiding of zelfs aan een heroriëntering.

De wetswijziging maakt dit systeem mogelijk voor beroepen waarvoor de RVA een terugkerend tekort heeft vastgesteld (de lijst wordt jaarlijks geüpdatet op

— d'une part, d'apporter une solution au problème de la multiplication irrégulière des conventions de stage en tenant compte des propositions prérappelees du ministre de l'Emploi et du Travail et

— d'autre part, de donner une nouvelle impulsion au système d'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés»

(et encore en page 14)

«Le Conseil estime qu'il y a donc lieu de mettre sur pied un cadre juridique de nature à rencontrer le problème de l'insertion des personnes en entreprise. Il rappelle à ce sujet que c'est au niveau fédéral qu'il appartient de fixer le statut en droit du travail et en droit de la sécurité sociale des personnes en insertion/formation dans les entreprises.»

La ministre conclut ce chapitre en insistant sur le fait que le présent projet énonce des conditions minimales à respecter lors de la conclusion d'une convention d'immersion professionnelle: un écrit et la reconnaissance du droit à une indemnité.

Elle tient enfin à signaler que la situation des jeunes qui décident d'embrasser une profession libérale ou intellectuelle en tant qu'indépendants et qui concluent, dans ce cadre, un stage de formation, en se conformant aux dispositions légales qui règlent ces professions, n'est pas visée par le présent projet.

### ***Chapitre XI: Modification de l'arrêté royal n° 495***

Dans le régime actuel, seuls les jeunes de moins de 25 ans qui ne sont pas titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur peuvent s'inscrire dans une démarche d'alternance associant emploi et formation.

La ministre a autorisé qu'une initiative se développe à titre expérimental dans le Hainaut. Elle permettra à des jeunes d'obtenir un titre d'ingénieur de production à l'issue d'une formation de trois années. Cette formation organisée en alternance à la demande de sociétés industrielles de la région qui étaient confrontées à une situation de pénurie récurrente de ce profil de collaborateurs (Duferco, Caterpillar, Glaverbel, ...)

La ministre a ainsi été amenée à constater que nombre de jeunes titulaires d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur, voire d'un diplôme de l'enseignement supérieur, qui sont à la recherche d'un emploi ressentent la nécessité de reprendre une formation complémentaire ou même de se réorienter.

La modification apportée à la loi autorise donc cette démarche pour autant que les métiers envisagés soient au nombre des professions pour lesquelles une

basis van inlichtingen van de gewestelijke diensten voor arbeidsbemiddeling).

### **Hoofdstuk XII: Werkloosheidsuitkeringen voor buitenlandse werknemers en staatslozen**

De bepaling bedoeld in dit hoofdstuk, wijzigt geenszins de huidige werkloosheidswetgeving. Als gevolg van een advies van het Hof van Cassatie, dat stelt dat bepalingen terzake niet bij koninklijk besluit geregeld kunnen worden, worden zij omgezet in een wet.

#### **Tot besluit**

Alle opmerkingen en commentaren van de Raad van State over de hoofdstukken I tot en met IX, met uitzondering van de opmerking betreffende artikel 96 (oude nummering artikel 71), werden effectief geïntegreerd in de artikelen die ter goedkeuring aan het Parlement worden voorgelegd. Er werd eveneens rekening gehouden met de opmerkingen over hoofdstuk X.

Wat de specifieke opmerking betreffende artikel 96 betreft, moet worden opgemerkt dat de tekst geen aanpassing behoeft aangezien de bepaling slechts van kracht zal worden op de dag van het verschijnen van de programmawet in het *Belgisch Staatsblad*, dat wil zeggen op een datum na 1 juli 2002, wat de datum is van de inwerkingstreding van de wijzigingen betreffende het vaderschapsverlof en het adoptieverlof.

#### **B. Inleidende uiteenzetting van de minister van Sociale Zaken en Pensioenen**

De heer Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen wijst erop dat deze programmawet zich beperkt tot de maatregelen die strikt nodig zijn voor de uitvoering van de begroting en daarnaast ook enkele technische aangelegenheden regelt.

Hij verklaart dat het ontwerp van programmawet, wat het luik Sociale Zaken betreft, hoofdzakelijk bepalingen bevat die betrekking hebben op de regeling van de Sociale Maribel, de politiehervorming, de wet betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, de borstvoedingspauzes, de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, de onderwerping van het contractueel personeel van de overheidsbedrijven aan alle takken van de sociale zekerheid en de regeling van de last inzake de overlevingspensioenen met betrekking tot het vastbenoemd personeel van Belgacom en BIAC.

pénurie récurrente a été constatée par l'ONEM (liste mise à jour annuellement sur la base des informations des offices régionaux de l'emploi).

### **Chapitre XII: Allocation de chômage de travailleurs étrangers et apatrides**

La disposition visée par le présent chapitre ne modifie en rien la législation actuelle en matière de chômage, mais, suite à un avis rendu par la Cour de cassation qui considère que les dispositions en la matière ne peuvent être réglées par un arrêté royal, nous les transposons dans la loi qui définit la législation en la matière.

#### **En conclusion**

L'ensemble des remarques et commentaires du Conseil d'État sur les chapitres I à IX l'exception de la remarque relative à l'article 96 (ancienne numérotation article 71), ont effectivement été intégrés dans les articles soumis à l'approbation du Parlement. De même, il a été tenu compte des remarques relatives au chapitre X.

En ce qui concerne, enfin, la remarque spécifique relative à l'article 96, il convient d'indiquer qu'aucune adaptation de texte ne s'impose, car cette disposition n'entrera en vigueur que le jour de la publication de la loi-programme au *Moniteur belge*, c'est-à-dire à une date postérieure au 1<sup>er</sup> juillet 2002, date d'entrée en vigueur des modifications concernant le congé de paternité et le congé d'adoption.

#### **B. Exposé introductif du ministre des Affaires sociales et des Pensions**

M. Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions, signale que cette loi-programme prévoit simplement les mesures qui sont strictement nécessaires à l'exécution du budget et règle en outre quelques questions techniques.

Il déclare que le projet de loi-programme comprend, en ce qui concerne le volet Affaires sociales, essentiellement des dispositions se rapportant au régime du Maribel social, à la réforme des polices, à la loi concernant les mutualités et les unions de mutualités, aux pauses d'allaitement, à la loi sur l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, à la Banque-Carrefour de la sécurité sociale, à l'assujettissement du personnel contractuel des entreprises publiques à tous les secteurs de la sécurité sociale et à la répartition de la charge des pensions de survie en ce qui concerne le personnel statutaire de Belgacom et de BIAC.

De regeling Sociale Maribel wordt vooreerst aangepast als gevolg van een opmerking geformuleerd door het Rekenhof in een brief van 27 februari 2002. Het Rekenhof wijst er met name op dat de financiering van het opleidingsproject voor lagergeschoolden tot verpleegkundige, voorzien in het sociaal akkoord dat met de gezondheidssector op 1 maart 2000 afgesloten werd, niet verloopt via een deugdelijke wettelijke basis. De artikelen 2 tot 4 bieden een passend antwoord op de door het Rekenhof vastgestelde lacune.

Artikel 5 van het ontwerp beoogt een uniforme verjaringstermijn in te voeren voor alle schuldvorderingen van de Rijksdienst voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten.

Artikel 6 vult een leemte op, vastgesteld in de vreemdelingenwet en maakt met name ook de inspecteurs van het bestuur van de Sociale Inspectie bevoegd om inbreuken vast te stellen op die wet.

Inzake politiehervorming wordt voorzien in een alternatieve financiering van het globaal beheer van de sociale zekerheid voor de meerkost die voortvloeit uit de toepassing van de sociale zekerheid op de toelagen, vergoedingen en premies verschuldigd aan het politiepersoneel in de politiezones (artikel 7). Dienengevolge wordt de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid aangepast (artikelen 8 en 9).

Ook de financiering van de wachttuitkeringen toegekend aan de werknemers van de steenkool- en staalnijverheid, die hun tewerkstelling verloren hebben, wordt via een alternatieve financiering geregeld (artikel 7).

Het hoofdstuk VI, dat de artikelen 10 tot 30 bevat, wijzigt de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. Deze bepalingen zijn bedoeld om de controles efficiënter te maken en om de ziekenfondsen ertoe aan te zetten zich te concentreren op hun kerntaken.

Via de artikelen 31 en 32 worden wijzigingen aangebracht aan de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Het gaat vooreerst om de creatie van een wettelijke basis die moet toelaten dat zorginstellingen en -diensten anders gefinancierd worden naargelang zij er zich al dan niet toe verbinden om strikte criteria na te leven die een betere kwaliteit en toegankelijkheid van de zorgen kunnen waarborgen.

Daarnaast voorziet artikel 32 in de mogelijkheid om de kinesitherapeuten die uit het beroep wensen te stappen, financieel aan te moedigen om die stap te zetten.

Le régime du Maribel social est adapté avant tout à la suite d'une remarque formulée par la Cour des comptes dans une lettre du 27 février 2002. La Cour des comptes souligne notamment que le financement du projet de formation des personnes faiblement scolarisées au titre de praticien de l'art infirmier, prévu dans l'accord social, qui a été conclu avec le secteur des soins de santé le 1<sup>er</sup> mars 2000, ne se déroule pas sur une base légale correcte. Les articles 2 à 4 offrent une réponse adéquate à la lacune constatée par la Cour des comptes.

L'article 5 du projet vise à un délai de prescription uniforme à instaurer pour toutes les créances de l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales.

L'article 6 comble une lacune constatée dans la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et rend notamment les inspecteurs de l'administration de l'Inspection sociale compétents pour constater des infractions à cette loi.

En ce qui concerne la réforme des polices, il est prévu un financement alternatif de la gestion globale de la sécurité sociale pour le surcoût qui résulte de l'application de la sécurité sociale aux allocations, primes et indemnités dues au personnel de police des zones des police (article 7). En conséquence, la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale est adaptée (articles 8 et 9).

Le financement des indemnités d'attente accordées aux travailleurs de l'industrie du charbon et de l'acier qui ont perdu leur emploi est réglé également par un financement alternatif (article 7).

Le chapitre VI, qui contient les articles 10 à 30, modifie la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. Ces dispositions visent à renforcer l'efficacité des contrôles et à inciter les mutuelles à se concentrer sur leurs tâches essentielles.

Les articles 31 et 32 modifient la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

Il s'agit avant tout de créer la base légale qui doit permettre aux établissements et services de soins d'être financés différemment selon qu'ils s'engagent ou non à respecter des critères stricts pouvant garantir une meilleure qualité et une meilleure accessibilité des soins.

Par ailleurs, l'article 32 prévoit la possibilité d'encourager financièrement les kinésithérapeutes qui souhaitent quitter la profession.



Artikel 36 moet toelaten om de financiering, afgesproken in het kader van het sociaal akkoord voor de federale gezondheidsdiensten van 1 maart 2000, te kanaliseren naar de rustoorden en de rust- en verzorgingstehuizen die daadwerkelijk de in dat akkoord voorziene harmonisering, op het niveau van het ziekenhuispersoneel, van de barema's voor hun personeel, naleven.

Artikel 34 strekt ertoe om voor het jaar 2002 ten laste van de farmaceutische firma's een aanvullende heffing van 2,98% op hun omzet van 2001 in te stellen.

Artikel 36 strekt ertoe de huidige rol en de opdrachten van de Individuele Rekeningen van de werknemers te bevestigen in het netwerk van de sociale zekerheid.

Artikel 37 brengt een wijziging aan in de regeling inzake overheidsopdrachten opgenomen in de wet van 14 januari 2002 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg.

Het hoofdstuk XI, dat de artikelen 38 tot 43 bevat, handelt over de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

De artikelen 44 tot 50 beogen de contractuele personeelsleden van de overheidsbedrijven te onderwerpen aan alle takken van de sociale zekerheid. De volledige assimilatie van deze personeelsleden heeft niet enkel tot doel problemen te vermijden met de Europese Commissie, maar zal als ook als voordeel hebben dat de overheidsbedrijven kunnen genieten van de lastenverminderingen die gelden in de private sector.

De artikelen 51 tot 60 ten slotte regelen de last inzake de overlevingspensioenen die de rechthebbenden van Belgacom en van BIAC genieten.

### **C. Inleidende uiteenzetting van de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu**

#### ***Wijziging koninklijk besluit nr. 78 met betrekking tot de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen***

#### **Artikel 67**

Artikel 67 van het ontwerp van programmawet strekt ertoe artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen te wijzigen.

In artikel 4, § 2, 6<sup>o</sup>, van dat koninklijk besluit wordt inzake de voorwaarden voor de uitoefening van de artsnijbereidkunde een bijkomende uitzondering ingevoegd, die ertoe strekt personen verbonden aan gespecialiseerde centra toe te staan medisch materieel af te leveren met een profylactisch doel tegen

L'article 36 doit permettre de canaliser le financement convenu dans le cadre de l'accord social du 1<sup>er</sup> mars 2000 pour les services de santé fédéraux vers les maisons de repos et de soins qui respectent réellement l'alignement prévu par l'accord des barèmes de leur personnel sur ceux du personnel des hôpitaux.

L'article 34 tend à prélever, pour l'année 2002, à charge des sociétés pharmaceutiques, une cotisation complémentaire de 2,98% sur le chiffre d'affaires de 2001.

L'article 36 vise à confirmer le rôle actuel et les missions des comptes individuels des travailleurs dans le réseau de la sécurité sociale.

L'article 37 apporte une modification à la réglementation en matière de marchés publics dans la loi du 14 janvier 2002 portant des mesures en matière de soins de santé.

Le chapitre XI, qui contient les articles 38 à 43, porte sur la Banque-Carrefour de la sécurité sociale.

Les articles 44 à 50 visent à assujettir les agents contractuels des entreprises publiques à tous les secteurs de la sécurité sociale. L'assimilation intégrale de ces contractuels n'a pas uniquement pour but d'éviter des problèmes avec la Commission européenne; elle aura également pour avantage de permettre aux entreprises publiques de bénéficier des réductions de charges applicables au secteur privé.

Enfin, les articles 51 à 60 règlent la charge des pensions de survie dont jouissent les ayants droit de Belgacom et de BIAC.

### **C. Exposé introductif de la ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement**

#### ***Modification de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 78 relatif à l'exercice des professions de soins de santé***

#### **Article 67**

L'article 67 du projet de loi vise à modifier l'article 4 de l'arrêté royal n<sup>o</sup> 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions de soins de santé.

Tout d'abord, il est ajouté à l'article 4, § 2, 6<sup>o</sup>, de cet arrêté royal une exception supplémentaire aux conditions d'exercice de l'art pharmaceutique, visant à permettre aux personnes liées à des centres spécialisés de délivrer du matériel médical dans un but de prophylaxie contre des maladies chroniques. L'ex-

chronische ziekten. De nieuwe uitzondering betreft alleen de aflevering van medisch materieel en niet van geneesmiddelen. De voorwaarden waaraan de verenigingen moeten voldoen opdat de voormelde uitzondering voor hen zou gelden en de precieze beschrijving van het bedoelde medisch materieel zullen bij koninklijk besluit worden vastgesteld.

Vervolgens wordt artikel 4, § 3, 4<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit, dat betrekking heeft op de samenstelling van de vestigingscommissies, gewijzigd. Er is immers gebleken dat de duur van de procedure in hoofdzaak voortvloeit uit de moeilijkheden om die commissies bijeen te krijgen. Zowel in eerste aanleg als in beroep zijn die commissies immers samengesteld uit magistraten behorende enerzijds tot een rechtbank van eerste aanleg of tot een arbeidsrechtbank en anderzijds tot een hof van beroep of een arbeidshof. Het ter bespreking voorliggende artikel biedt derhalve de mogelijkheid de samenstellingsbasis te verruimen en een beroep te doen op eremagistraten, plaatsvervangende magistraten of gewezen magistraten van deze hoven en rechtbanken.

Teneinde de onafhankelijkheid en de onpartijdigheid van de vestigingscommissies te garanderen, is uitdrukkelijk bepaald dat de magistraten er geen zitting mogen in hebben indien ze betrokken geweest zijn bij de aanvraag tot het verkrijgen van de vergunning.

#### Artikelen 68-69-70-71

De voorliggende bepalingen strekken ertoe om een aantal dubbele structuren, die tijdens de voorbije zittingsperiode zijn gecreëerd, te vereenvoudigen en terug te brengen tot één enkele structuur (medisch dossier, hoger raad voor gezondheidsberoepen, Nationale Raad voor kwaliteitspromotie ...)

Wat hier voorligt is een verdere vereenvoudiging van structuren en vermindering van het aantal commissies zonder evenwel aan de bestaande evenwichten iets te veranderen.

Het voorstel is dus: het «overlegcomité» opgericht door de wet van 10 december 1997, te vervangen door «overeenkomstencommissies» in het kader van de ZIV-wet.

De samenstelling van de overeenkomstencommissie is geregeld bij artikel 26 van de ZIV-wet, gecoördineerd op 14 juli 1994.

De samenstelling van het overlegcomité is geregeld bij de wet van 10 december 1997 en bevat vertegenwoordigers van de VI's en de representatieve beroepsorganisaties, samen met de beide ministers.

Dit betekent dat *stricto sensu*, op uitzondering van de vertegenwoordigers van de ministers de samenstelling inhoudelijk dezelfde is.

ception nouvelle ne concerne que la délivrance de matériel médical et non celle de médicaments. Les conditions que doivent remplir les associations pour pouvoir bénéficier de ladite exception ainsi que la description précise du matériel médical visé seront établies par arrêté royal.

Ensuite, l'article 4, § 3, 4<sup>o</sup>, de l'arrêté royal relatif à la composition des commissions d'implantation est modifié. Il est en effet apparu que la longueur de la procédure résultait principalement des difficultés que l'on rencontre à réunir ces commissions composées, tant en première instance qu'en degré d'appel, de magistrats appartenant respectivement à un tribunal de première instance ou à un tribunal du travail et à une cour d'appel ou à une cour du travail. L'article en discussion permet par conséquent d'élargir la base de recrutement et de faire appel à des magistrats honoraires, à des magistrats suppléants ou à d'anciens magistrats de ces cours et tribunaux.

Afin de garantir l'indépendance et l'impartialité des commissions d'implantation, il est explicitement prévu que les magistrats ne peuvent y siéger s'ils ont participé à la demande d'autorisation.

#### Articles 68-69-70-71

Les dispositions en question visent à simplifier un certain nombre de structures doubles, créées au cours de la législature précédente, et à les réduire à une seule structure (dossier médical, Conseil supérieur des professions de la santé, Conseil national de la promotion de la qualité, ...).

Ce qui est présenté ici est une nouvelle simplification des structures et une diminution du nombre de commissions, sans toutefois modifier les équilibres actuels.

La proposition est donc la suivante: remplacer le «comité de concertation» institué par la loi du 10 décembre 1997 par les «commissions des conventions» de la loi AMI.

La composition de la commission des conventions est réglée à l'article 26 de la loi AMI, coordonnée le 14 juillet 1997.

La composition du comité de concertation est réglée par la loi du 10 décembre 1997 et comporte des représentants de OA et des organisations professionnelles représentatives, aussi que les deux ministres.

Cela signifie que, *stricto sensu*, la composition est la même au niveau du contenu, à l'exception des représentants des ministres.

Vermits het telkens in koninklijk besluit nr. 78 gaat over een « in ministerraad overlegd besluit », is er geen gevaar dat de huidige evenwichten in het gedrang komen.

***Wijziging van de wet van 28 augustus 1991 op de uitoefening van de dierengeneeskunde***

**Artikel 72**

Artikel 72 van het ontwerp van programmawet is een loutere aanpassing van de wet op de uitoefening van de dierengeneeskunde; die aanpassing is nodig ingevolge de regionalisering van het departement Landbouw. Voorheen was de minister van Landbouw immers bevoegd voor alles wat te maken had met de uitoefening van de dierengeneeskunde, terwijl de erkenning tot de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid behoorde. Voortaan valt de materie volledig onder de bevoegdheid van de minister van Volksgezondheid.

***Wijziging van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen***

**Artikel 73**

Artikel 73 van het ontwerp van programmawet strekt ertoe artikel 10 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen aan te vullen. Thans legt dat artikel een algemeen verbod op wat premies of voordelen bij de levering van geneesmiddelen betreft. Er wordt naar gestreefd personen die geneesmiddelen mogen voorschrijven wettelijk de mogelijkheid te bieden een vergoeding te ontvangen voor geleverde prestaties bij de uitvoering van klinische proeven.

In die zin worden de wettelijke bepalingen aangepast aan de realiteit en verandert er niets ten aanzien van de huidige praktijk.

**Artikel 74**

Artikel 74 van het ontwerp van programmawet strekt ertoe artikel 16, § 3, 2<sup>o</sup>, van dezelfde geneesmiddelenwet aan te vullen. Dat punt 2<sup>o</sup> geeft een opsomming van strafbare feiten, met name het weigeren of zich verzetten tegen bezoeken, inspecties, inzage van documenten enzovoort. De praktijk wijst uit dat het verzet tegen de verzameling van bewijsmateriaal in die opsomming ontbreekt, waardoor de overheid geen enkele juridische grond heeft om op te treden.

***Wijziging van de wet van 10 augustus 2001 houdende maatregelen inzake gezondheidszorg***

**Artikelen 75-76-77**

De wijzigingen in de gezondheidswet van 10 augustus 2001 zijn alle bedoeld om de continuïteit

Puisqu'il s'agit toujours, dans l'arrêté royal n<sup>o</sup> 78, d'un « arrêté délibéré en Conseil des ministres », il n'y a aucun danger que les équilibres actuels soient compromis.

***Modification de la loi du 28 août 1991 sur l'exercice de la médecine vétérinaire***

**Artikel 72**

L'article 72 du projet de loi n'est qu'une simple adaptation de la loi sur l'exercice de la médecine vétérinaire, rendue nécessaire par la régionalisation de l'Agriculture. Auparavant, tout ce qui avait trait à l'exercice de la médecine vétérinaire relevait, en effet, de la compétence du ministre de l'Agriculture, alors que l'agrément, lui, était une compétence du ministre de la Santé publique. La matière relèvera dorénavant intégralement de la compétence du ministre de la Santé publique.

***Modification de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments***

**Article 73**

L'article 73 du projet de loi-programme vise à compléter l'article 10 de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments qui formule une interdiction générale de primes ou d'avantages à l'occasion de la fourniture de médicaments. Le but est de consacrer légalement la possibilité pour les personnes habilitées à prescrire des médicaments de recevoir une indemnisation pour les prestations fournies dans l'exécution d'essais cliniques.

Les dispositions légales sont donc adaptées à la réalité et rien ne change par rapport à la pratique actuelle.

**Article 74**

L'article 74 du projet de loi-programme tend à compléter l'article 16, § 3, 2<sup>o</sup> de la loi sur les médicaments, qui contient une énumération de faits punissables, notamment le fait de refuser ou de s'opposer aux visites, inspections, consultations de documents, etc. La pratique a démontré que manquait à cette énumération le fait de s'opposer au rassemblement d'éléments de preuve. À défaut, les autorités ne disposent d'aucune base juridique pour agir.

***Modification de la loi du 10 août 2001 portant des mesures en matière de soins de santé***

**Articles 75-76-77**

Les modifications apportées à la loi du 10 août 2001 en matière de soins de santé visent toutes à assu-

van de zorgverstrekking door vroedvrouwen en door de beoefenaars van de verpleegkunde te verzekeren, gelet op de tijdsspanne die nodig is tussen de datum van inwerkingtreding van de wet van 10 augustus 2001 en het ogenblik van publicatie van de uitvoeringsbesluiten. Op deze wijze kan worden voorkomen dat vroedvrouwen en verpleegkundigen hun beroep in de illegaliteit zouden uitoefenen.

Het is de bedoeling om de wijzigingen, aangebracht aan het koninklijk besluit nr. 78 via de gezondheidswet van 10 augustus 2001, uit te stellen tot de Koning beslist. Reden hiervoor is dat men tijd nodig heeft om de beroepstitels, zoals voorzien in de Gezondheidswet en ter vervanging van het systeem zoals het bestond in het koninklijk besluit nr. 78, toe te kennen en men hiervoor nog enige tijd nodig heeft. Vandaar dat men de artikelen die hierop betrekking hebben wil uitstellen wat de inwerkingtreding betreft.

***Wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het FAVV***

**Artikelen 78-79**

Artikel 78 tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 februari 2001 betreffende de financiering van het Federaal Agentschap voor de veiligheid van de voedselketen, is een technische aanpassing. Het Instituut voor veterinaire keuring heeft ontvangsten waarop de wetten van 1952 en 1965 niet van toepassing zijn en derhalve niet zijn opgenomen in de overdracht van het geheel van ontvangsten van het IVK aan het FAVV, hoewel het de bedoeling was alle ontvangsten van het IVK over te dragen. Derhalve wordt verwezen naar de in artikel 9 van de wet van 13 juli 1981 bedoelde financiële middelen die alle ontvangsten van het IVK omvatten, in plaats van te verwijzen naar de rechten die door of krachtens de wetten van 1952 en 1965 worden bepaald.

Voorts voorzag het koninklijk besluit van 22 februari 2001 oorspronkelijk in de weglating van de algemene kosten van het IVK. Die kosten zouden immers, gelet op de oprichting van het Agentschap, worden gedekt door een dotatie. Artikel 79 van het ontwerp van programmawet maakt de weglating van die algemene kosten ongedaan om de overgangsfase te dekken. De financiering van het IVK wordt derhalve niet gewijzigd, aangezien die algemene kosten pas door een dotatie zullen worden vervangen wanneer de financiering van het Agentschap definitief is geregeld. Zulks moet budgettair neutraal zijn.

rer la continuité des soins dispensés par les accoucheuses et par les praticiens de l'art infirmier, vu le délai nécessaire entre la date d'entrée en vigueur de la loi du 10 août 2001 et le moment de la publication des arrêtés d'exécution. On évitera ainsi que les accoucheuses et les infirmiers exercent illégalement leur profession.

On entend reporter les modifications apportées à l'arrêté royal n° 78 par la loi du 10 août 2001 sur les soins de santé jusqu'à ce que le Roi prenne une décision. La raison en est que l'on a encore besoin d'un certain temps pour attribuer les titres professionnels prévus par la loi sur les soins de santé, qui remplaceront le système tel qu'il existait dans l'arrêté royal n° 78. Dès lors, on entend différer l'entrée en vigueur des articles en la matière.

***Modification de l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire***

**Articles 78-79**

L'article 78, modifiant l'arrêté royal du 22 février 2001 relatif au financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire, constitue une adaptation technique. Il existe, au sein de l'Institut d'expertise vétérinaire, des recettes qui ne sont pas liées à la loi de 1952 et de 1965 et qui, par conséquent, échappent au transfert de l'ensemble des recettes de l'IEV à l'AFSCA. Or, l'objectif poursuivi était que la totalité des recettes de l'IEV soit transférée. Dès lors, au lieu de faire référence aux droits imposés par ou en vertu des lois de 1952 et de 1965, on se réfère aux moyens financiers visés à l'article 9 de la loi du 13 juillet 1981, qui recouvrent, eux, l'ensemble des recettes de l'IEV.

Par ailleurs, l'arrêté royal du 22 février 2001 prévoyait initialement de supprimer les frais généraux de l'IEV. En effet, dans la perspective de la création de l'agence, ceux-ci seraient couverts par une dotation. L'article 79 du projet annule la suppression des frais généraux afin de couvrir la phase transitoire. Le financement de l'IEV n'est donc pas modifié. Ce n'est que lorsque le financement de l'agence sera définitivement réglé qu'on remplacera, dans le respect de la neutralité budgétaire, ces frais généraux par une dotation.

***Wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel***

**Artikelen 80-81**

De artikelen 80 en 81 van het ontwerp van programmawet hebben dezelfde strekking. Zowel in de wet van 5 september 1952 als in de wet van 15 april 1965 voorzien ze in een «stok achter de deur»: bij wanbetaling van de rechten en met name van de controlerechten kan de erkenning van de inrichting worden ingetrokken. Die regeling bestaat al voor de slachthuizen; daar is het mogelijk de keuringen op te schorten. Voor de andere inrichtingen bestond dat pressiemiddel niet.

Wijziging van de wet van 15 april 1965 betreffende de keuring van en de handel in vis, gevogelte, konijnen en wild en tot wijziging van de wet van 5 september 1952 betreffende de vleeskeuring en de vleeshandel.

***Wijzigingen van het koninklijk besluit van 28 september 1999 betreffende de financiering van het IVK***

Artikel 84 van het ontwerp van programmawet strekt ertoe artikel 7, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit van 28 september 1999 te wijzigen, zodat de bedragen van de controlerechten worden aangepast. Uit een evaluatie van alle rechten (algemene kosten, keuringsrechten, controlerechten en residuechten) en de eruit voortvloeiende uitgaven is immers gebleken dat de sector van de controlerechten die na de slachthuizen worden geïnd, duidelijk verliesgevend is ten opzichte van de kosten die voor de diensten worden geleverd.

**II. ALGEMENE BESPREKING**

**A. Opmerkingen van de leden**

***1. Met betrekking tot de uiteenzetting van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid***

Mevrouw Van Riet formuleert volgende vragen:

- Is het mogelijk om aan te geven hoeveel kansarme gezinnen in aanmerking komen voor een voorafbetaalde toegang tot het internet? Hebben zij ook het recht om hardware aan te vragen? Welk is de tussenkomst per gezin? Hoe verloopt de concrete procedure?

- Kan de minister uitleggen hoe zij de eigenlijke regeling van het vaderschapsverlof bij deeltijdse werknemers ziet?

***Modification de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes***

**Articles 80-81**

Les articles 80 et 81 du projet ont la même portée: ils doivent permettre, l'un dans la loi du 5 septembre 1952 et l'autre dans la loi du 15 avril 1965, de retirer l'agrément des établissements qui ne paient pas leurs droits, notamment les droits de contrôle. Ce système existe déjà pour les abattoirs, puisqu'il y est possible de suspendre l'expertise. Pour les établissements autres que les abattoirs, il n'existait pas de moyen de pression.

Modification de la loi du 15 avril 1965 concernant l'expertise et le commerce du poisson, de volailles, des lapins et du gibier et modifiant la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes.

***Modification de l'arrêté royal du 28 septembre 1999 relatif au financement de l'Institut d'expertise vétérinaire***

L'article 84 du projet de loi-programme vise à modifier l'article 7, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté royal du 28 septembre 1999 afin d'adapter les montants des droits de contrôle. En effet, une évaluation de l'ensemble des droits (frais généraux, droits d'expertise, droits de contrôle, droits de résidus) et des dépenses corollaires a fait apparaître que le secteur des droits de contrôle, en aval des abattoirs, est nettement déficitaire par rapport au coût des prestations qui sont fournies.

**II. DISCUSSION GÉNÉRALE**

**A. Observations des membres**

***1. À propos de l'exposé introductif de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi***

Mme Van Riet pose les questions suivantes:

- Est-il possible de savoir combien de ménages défavorisés entrent en considération pour un accès prépayé à internet? Ont-ils aussi le droit de faire une demande en vue d'obtenir du matériel informatique? Quel est le montant de l'intervention par ménage? Comment la procédure se déroule-t-elle concrètement?

- La ministre peut-elle expliquer sa vision des choses concernant l'application du régime du congé de paternité aux travailleurs à temps partiel?

- De voorgestelde tekst geeft aan dat het PWA eveneens bevoegd is om buurtwerken of -diensten te leveren overeenkomstig de bepalingen en onder de voorwaarden van de wet van 20 juli 2001 tot bevordering van buurtdiensten en -banen. Kan de minister aangeven wanneer de wet ter bevordering van de buurtdiensten en -banen in de praktijk zal functioneren?

- Er zal een regeringscommissaris worden aangesteld voor de Sociale Maribel. Welke zijn hier de achterliggende redenen?

De heer Galand is verheugd dat er inspanningen zullen worden geleverd om de digitale kloof te dichten. Hij acht het belangrijk dat net de meest achtergestelde personen van deze tussenkomst kunnen genieten en hij vraagt daarom naar een efficiënte opvolging van deze problematiek. Is het daarom mogelijk dat in het tweejaarlijkse verlag betreffende de armoedeproblematiek hier speciale aandacht wordt aan gewijd? Op die wijze kunnen ook, indien noodzakelijk, de maatregelen worden aangepast om beter de doelgroep te bereiken.

In verband met plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen vraagt de heer Barbeaux of hen inderdaad een bijkomende opdracht wordt toevertrouwd, namelijk de bevoegdheid om buurtwerken of -diensten te leveren overeenkomstig de bepalingen en onder de voorwaarden van de wet van 20 juli 2001.

De voorgestelde integratie van het Nationaal Instituut voor onderzoek naar de arbeidsvoorwaarden in het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid heeft volgens de heer Barbeaux niet eerder plaats gehad vanwege het voorbehoud bij de werkgevers. Immers, de werkgevers zijn bereid om de informatie over te hevelen naar een ander Instituut dat een andere rechtspersoonlijkheid bezit maar vrezen er wel voor om hun soms vertrouwelijke informatie aan een administratie over te hevelen die per definitie een normatieve rol bezit. Bovendien vrezen de beheerders van het Instituut dat in de toekomst de werkgevers geen vertrouwelijke informatie meer zullen verschaffen aangezien het Instituut geen aparte rechtspersoonlijkheid meer heeft maar wel deel uitmaakt van een administratie. Kan de minister bevestigen dat het vertrouwelijke karakter van deze informatie gewaarborgd blijft?

In het verleden kon het Nationaal Instituut voor onderzoek naar de arbeidsvoorwaarden zelf onderhandelen over bepaalde onderzoeksopdrachten en zelf bepaalde contracten sluiten. Vanwege de voorgestelde integratie in de administratie zal dit in de toekomst niet meer mogelijk zijn maar zal de bevoegde minister de onderzoekscontracten sluiten. De vroegere handelswijze impliceerde een belangrijke mate van autonomie en soepelheid voor de beheerders van het instituut. Hoe zal men deze in de nieuwe werkwijze kunnen handhaven? Bovendien zal het

- Selon le texte proposé, l’ALE est également compétente pour fournir des travaux ou services de proximité conformément aux dispositions et sous les conditions de la loi du 20 juillet 2001 visant à favoriser le développement de services et d’emplois de proximité. La ministre peut-elle indiquer quand cette dernière loi sera appliquée en pratique?

- Il sera désigné un commissaire du gouvernement dans le cadre du Maribel social. Quelles sont les raisons qui sous-tendent cette décision?

M. Galand se réjouit des efforts qui vont être faits pour remédier à la fracture numérique. Il est important à ses yeux que ce soient les personnes les plus défavorisées qui puissent bénéficier de cette intervention et c’est pourquoi il demande que l’on assure un suivi efficace de cette problématique. Le rapport bisannuel sur la pauvreté ne pourrait-il dès lors pas y consacrer une attention particulière? On pourrait aussi, de cette manière, adapter les mesures si cela s’avère nécessaire afin de mieux atteindre le groupe cible.

S’agissant des agences locales pour l’emploi, M. Barbeaux demande si on leur confère effectivement une mission supplémentaire, à savoir celle de fournir des travaux ou services de proximité conformément aux dispositions et sous les conditions de la loi du 20 juillet 2001.

Selon M. Barbeaux, si l’intégration proposée de l’Institut national de recherche sur les conditions de travail dans le ministère de l’Emploi et du Travail n’a pas été réalisée plus tôt, c’est parce que les employeurs avaient certaines réserves. S’ils sont disposés à transférer les informations à un autre institut possédant la personnalité juridique, ils sont par contre réticents à transmettre leurs informations parfois confidentielles à une administration qui remplit, par définition, un rôle normatif. De plus, les responsables de l’institut craignent qu’à l’avenir, les employeurs ne fournissent plus aucune information confidentielle, parce que l’institut ne possède pas de personnalité juridique distincte et qu’il fait partie intégrante d’une administration. La ministre peut-elle garantir que la confidentialité de ces informations restera garantie?

Dans le passé, l’Institut national de recherche sur les conditions de travail pouvait négocier lui-même certaines missions de recherche, voire conclure certains contrats. Compte tenu de l’intégration proposée dans l’administration, il n’aura plus cette possibilité, puisque ce sera le ministre compétent qui signera les contrats de recherche. L’ancienne méthode laissait une bonne dose d’autonomie et de souplesse aux responsables de l’institut. Comment pourra-t-on conserver cette autonomie et cette souplesse dans la nouvelle méthode? De plus, l’institut ne pourra plus

instituut ook niet meer zelf kunnen genieten van de opbrengsten van bepaalde onderzoeken maar zullen die opbrengsten bij de Schatkist terecht komen. Hoe kan dit probleem worden opgelost?

Tot slot is er ook nog een probleem met het gebouw dat blijkbaar niet van bestemming kan veranderen. Heeft de minister hier een oplossing voor?

## **2. Met betrekking tot de uiteenzetting van de minister van Sociale Zaken en Pensioenen**

De heer Vankrunkelsven wenst te vernemen wat het doel is van de hervorming van de ziekenfondsen, die wordt geregeld in hoofdstuk VI van titel II van voorliggend ontwerp.

De heer Barbeaux verwijst naar een nota van het Rekenhof zal de hervorming van de sociale zekerheid voor het politiepersoneel, zoals voorgesteld door dit ontwerp, voor de RSZPPO een jaarlijkse meerkost met zich brengen van meer dan 28 miljoen euro. Klopt deze bewering en, zo ja, werd hiervoor een voldoende groot bedrag voorzien in de begroting?

Het lid onderschrijft de doelstelling van de regering om ongezonde concurrentie tussen de ziekenfondsen te vermijden door middel van het verbod om allerhande premies toe te kennen die niets met de gezondheidszorg te maken hebben. Wordt het ziekenfondsen of verenigingen die met ziekenfondsen een overeenkomst hebben gesloten ook verboden om een premie toe te kennen voor het behalen van het rijbewijs?

Spreker merkt op dat het voorgestelde artikel 56bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (artikel 32 van het ontwerp) de Koning machtigt om alle maatregelen te nemen om het aantal kinesitherapeuten te verhogen of te verminderen. Hoewel niemand betwist dat hierin moet worden opgetreden, is dit geen louter technische, maar wel een politieke maatregel die via de programmawet mogelijk wordt gemaakt. Werd hierover overleg gepleegd met de gemeenschappen, vermits een deel van het probleem is dat er te veel onderwijsinstellingen zijn die een opleiding tot kinesitherapeut aanbieden? Welke concrete maatregelen zal de minister voorstellen? Zal hierover overleg worden gepleegd met de betrokken beroepsgroep?

Met betrekking tot de bevoegdheid die wordt toegekend aan de minister die de Maatschappelijke Integratie en de Sociale Economie onder zijn bevoegdheid heeft om toelagen toe te kennen, merkt het lid tenslotte op dat, overeenkomstig de wetgeving inzake de Rijkscomptabiliteit, een dergelijke bevoegdheid moet gestoeld zijn op een organieke wet

profiter lui-même des recettes générées par certaines recherches, ces recettes devant être versées au Trésor. Comment ce problème peut-il être résolu?

Enfin, il y a aussi un problème de bâtiment puisque ce dernier ne peut apparemment pas changer d'affectation. La ministre a-t-elle une solution à ce problème?

## **2. À propos de l'exposé du ministre des Affaires sociales et des Pensions**

M. Vankrunkelsven aimerait savoir quel est le but de la réforme des mutualités opérée au chapitre VI du titre II du présent projet.

M. Barbeaux renvoie à une note de la Cour des comptes selon laquelle la réforme de la sécurité sociale pour le personnel des services de police, telle qu'elle est proposée dans le présent projet, entraînera pour l'Office national de sécurité sociale des administrations provinciales et locales (ONSSAPL), un surcoût annuel de 28 millions d'euros. Cette affirmation est-elle exacte et, dans l'affirmative, a-t-on prévu un montant suffisamment important au budget pour couvrir ce coût?

L'intervenant souscrit à l'objectif du gouvernement de prévenir toute concurrence malsaine entre les mutualités en interdisant l'octroi de primes en tout genre qui n'ont rien à voir avec les soins de santé. Sera-t-il également interdit aux mutualités et aux associations qui ont conclu un accord avec elles d'octroyer une prime pour l'obtention du permis de conduire?

L'intervenant fait remarquer que l'article 55bis à insérer dans la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (article 32 du projet) habilite le Roi à prendre toutes les mesures nécessaires pour augmenter ou réduire le nombre de kinésithérapeutes. Bien que personne ne conteste qu'il faut prendre des mesures en la matière, ce n'est pas une mesure purement technique mais une mesure politique, qui est ainsi rendue possible par la loi-programme. Y a-t-il eu concertation en la matière avec les communautés, dès lors que le problème est dû en partie au fait qu'il y a trop d'établissements d'enseignement proposant une formation en kinésithérapie? Quelles mesures concrètes le ministre proposera-t-il? Y aura-t-il concertation avec la catégorie professionnelle concernée?

Enfin, en ce qui concerne l'autorisation donnée au ministre qui a l'Intégration sociale et l'Économie sociale dans ses attributions d'octroyer des subventions, l'intervenant fait remarquer que, conformément à la législation sur la comptabilité de l'État, pareille compétence ne peut découler que d'une loi organique fixant d'une manière générale les condi-

die in het algemeen de voorwaarden en de criteria bepaalt. Hij verwijst terzake naar het advies van de Raad van State (stuk Kamer, nr. 50-1823/1, blz. 177-178). Hier wordt vrij spel gegeven aan een bepaalde minister, zonder dat deze verantwoording is verschuldigd.

Mevrouw Van Riet maakt de volgende opmerkingen:

— Artikel 7 van het ontwerp verhoogt niet enkel de alternatieve financiering aan de hand van BTW-opbrengsten, maar legt tegelijk ook de bestemming hiervan vast. Zij betreurt dat het sociaal zekerheidsstelsel der zelfstandigen niet in aanmerking komt voor deze alternatieve financiering, hoewel hier onmiskenbaar een aantal noden zijn.

— Hoofdstuk VI van titel II vermindert het aantal documenten dat aan de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen moet worden overgemaakt. Is dit geen beknotting van de controlebevoegdheid van deze dienst?

— In het voorgestelde artikel 43<sup>quinquies</sup> van de wet betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen (artikel 20 van het ontwerp) wordt gesproken over «andere derden». Wat wordt hiermee precies bedoeld?

— De administratieve geldboeten, opgelegd aan de ziekenfondsen in de artikelen 25 en 26 van het ontwerp, zijn bijzonder laag in vergelijking met de geldboetes die aan de zorgverstrekkers worden opgelegd. Hoe kan de minister dit verklaren?

— Zijn er voldoende middelen ter beschikking gesteld voor de verlaging van het aantal kinesitherapeuten overeenkomstig de koninklijke besluiten die zullen worden genomen op basis van artikel 32 van het ontwerp?

— In titel XII van het ontwerp, en met name in de artikelen 182 en 183, worden ruime bevoegdheden gegeven aan de minister die de Maatschappelijke Integratie en de Sociale Economie onder zijn bevoegdheid heeft om toelagen toe te kennen aan sociale projecten. Een programmawet heeft evenwel tot doel om de door de regering jaarlijks ingediende begroting te begeleiden. De rechtszekerheid voor de betrokken organisaties wordt op deze wijze ernstig geschaad.

Mevrouw Bouarfa merkt op dat de Sociale Inspectie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu nu reeds de bevoegdheid hebben om op te treden tegen zwartwerk en illegale tewerkstelling. Artikel 6 van voorliggend ontwerp verleent de Sociale Inspectie nu ook uitdrukkelijk bevoegdheden in het kader van de wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen. Hoewel het lid de doelstelling van deze wetswijziging — een meer efficiënte strijd tegen de mensenhandel — onderschrijft, merkt zij op dat mensenhandel niet

tions et les critères à remplir. Il se réfère à cet égard à l'avis du Conseil d'État (doc. Chambre, n° 50-1823/1, pp. 177-178). Le projet laisse le champ libre à un ministre déterminé, sans que celui-ci doive rendre des comptes.

Mme Van Riet formule les observations suivantes :

— L'article 7 du projet augmente le financement alternatif au moyen des recettes de la TVA, mais en fixe également l'affectation. Elle regrette que le régime de sécurité sociale des travailleurs indépendants ne puisse pas bénéficier de ce financement alternatif, bien qu'il soit indéniablement confronté à un certain nombre de besoins.

— Le chapitre VI du titre II réduit le nombre des documents à transmettre à l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités. Cette disposition ne restreint-elle pas le pouvoir de contrôle de cet office ?

— Il est question, à l'article 43<sup>quinquies</sup> de la loi relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités (article 20 du projet), de «tout autre tiers». Qu'entend-on exactement par là ?

— Les amendes administratives infligées aux mutualités par les articles 25 et 26 du projet, sont très peu élevées en comparaison des amendes infligées aux prestataires de soins. Comment le ministre peut-il expliquer cela ?

— A-t-on prévu suffisamment de moyens pour réduire le nombre de kinésithérapeutes conformément aux arrêtés royaux qui seront pris sur la base de l'article 32 du projet ?

— Au titre XII du projet, les articles 182 et 183 attribuent au ministre qui a l'Intégration sociale et l'Économie sociale dans ses attributions, de larges compétences pour octroyer des subventions à des projets sociaux. Le but d'une loi-programme est d'accompagner le budget déposé chaque année par le gouvernement. On porte ainsi gravement préjudice à la sécurité juridique des organisations concernées.

Mme Bouarfa souligne que l'Inspection sociale du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement est déjà compétente pour intervenir dans les cas de travail au noir et de mise au travail illégale. L'article 6 du présent projet octroie à présent aussi explicitement des compétences à l'Inspection sociale dans le cadre de la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers. Bien que l'intervenante souscrive à l'objectif de cette modification de la loi — à savoir lutter plus efficacement contre la traite des êtres humains —, elle souligne que la traite des êtres



enkel betrekking heeft op vreemdelingen. Zij begrijpt niet goed waarom de bevoegdheden van de Sociale Inspectie worden vastgelegd in de vreemdelingenwet van 15 december 1980. Bovendien is het haar niet duidelijk hoe de sociale begeleiding zal verlopen van vreemdelingen nadat is gebleken dat hun werkgever hen illegaal tewerkstelt.

De heer Malcorps wenst te vernemen welke de stand van zaken is van het sociaal begeleidingsplan om het aantal kinesitherapeuten te verminderen.

Tevens wenst hij meer duidelijkheid te verkrijgen over de impact van de wijzigingen aan de wetgeving inzake de Kruispuntbank van de sociale zekerheid, in het bijzonder wat betreft de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

#### **B. Antwoorden van de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid**

In verband met de internettoegang antwoordt de minister dat minimum 93 000 gezinnen hiervoor in aanmerking komen. Maximaal bedraagt dit aantal 155 000. Zij hebben recht op een tussenkomst tussen de 6 en de 25 euro per maand. De tussenkomst zelf wordt in de tijd beperkt tot 48 maanden.

In het kader van dit project is het wel belangrijk dat de potentiële begunstigden aantonen dat ze het communicatiemiddel kunnen gebruiken en dat ze dat dan ook werkelijk doen. Bovendien zorgt de financiële tussenkomst voor een bepaalde individuele responsabilisering naar ook de inspanning die de staat voor hen doet.

Verder geeft de minister aan dat de maatregel zich toespitst op de gezinnen met beperkt inkomen. Ze heeft daarenboven geen bezwaar om de minister van Sociale Integratie te vragen om de impact van deze maatregel in het tweejaarlijkse verslag Armoede te integreren.

In verband met de regeling van het vaderschapsverlof voor deeltijdse werknemers antwoordt de minister dat deze regeling zal afhangen van het arbeidsregime, dat deze zeer complex is en nog moet worden onderzocht. Het uitgangspunt voor de uitwerking van deze nadere regelen vormt echter de gelijkheid tussen de verschillende werknemers.

Met betrekking tot de wet tot bevordering van de buurtdiensten en banen geeft de minister aan dat de federale regering hier afhankelijk is van goedkeuring van de bijhorende samenwerkingsakkoorden in de verschillende regionale parlementen. Momenteel is dat nog niet overal gebeurd. Daarom vreest zij dat de uitvoering van deze wet niet voor 1 januari 2003 zal starten.

In verband met de aanstelling van een regeringscommissaris per sectoraal fonds in het kader van de

humains ne concerne pas que les étrangers. Elle ne comprend pas bien pourquoi les compétences de l'Inspection sociale sont inscrites dans la loi sur les étrangers du 15 décembre 1980. En outre, elle ne voit pas comment se déroulera l'accompagnement social des étrangers une fois établi que leur employeur les occupe illégalement.

M. Malcorps souhaiterait savoir où l'on en est du plan d'accompagnement social destiné à réduire le nombre de kinésithérapeutes.

Il voudrait avoir aussi des éclaircissements sur les répercussions des modifications apportées à la législation relative à la Banque-carrefour de la sécurité sociale, en particulier en ce qui concerne la protection de la vie privée.

#### **B. Réponses de la vice-première ministre et ministre de l'Emploi**

En ce qui concerne l'accès Internet, la ministre répond que 93 000 familles au minimum entrent en ligne de compte pour pareil accès. Le nombre maximum est de 150 000. Elles ont droit à une intervention qui oscille entre 6 et 25 euros par mois. La durée de l'intervention elle-même est limitée à 48 mois.

Dans le cadre de ce projet, il est néanmoins important que les bénéficiaires potentiels prouvent qu'ils sont capables d'utiliser ce moyen de communication et qu'ils l'utilisent effectivement. Qui plus est, l'intervention financière, mais aussi les frais que l'État expose pour eux, amènent une certaine responsabilisation individuelle.

Par ailleurs, la ministre signale que la mesure est axée sur des familles à revenus modestes. En outre, elle ne voit aucune objection à demander au ministre de l'Intégration sociale d'intégrer l'incidence de cette mesure dans le rapport bisannuel sur la pauvreté.

En ce qui concerne les règles applicables au congé de paternité pour les travailleurs à temps partiel, la ministre répond que ces règles dépendront du régime de travail, qui est très complexe, et que la question doit encore être examinée. Pour élaborer ces modalités, on partira du principe de l'égalité entre les différents travailleurs.

En ce qui concerne la loi visant à favoriser le développement de services et d'emplois de proximité, la ministre souligne que le gouvernement fédéral est tributaire de l'approbation des accords de coopération correspondants par les divers parlements régionaux. Actuellement, cette approbation n'a pas encore eu lieu partout; c'est pourquoi elle craint que cette loi ne puisse pas entrer en vigueur pour le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

En ce qui concerne la désignation d'un commissaire du gouvernement par fonds sectoriel dans le cadre du

Sociale Maribel antwoordt de minister dat deze aanstelling verantwoord is vanwege de belangrijk financiële middelen en vanwege de complexiteit van het probleem.

De minister ontkent dat de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen een bijkomende opdracht zou worden toevertrouwd. Immers, voor het verlenen van diensten in het kader van de dienstencheques is het noodzakelijk dat de desbetreffende ondernemingen worden erkend door de gewesten.

De voorgestelde bepaling biedt daarom de mogelijkheid dat PWA-agentschappen kunnen worden erkend door de gewesten. Deze PWA's zouden zodoende, op voorwaarde natuurlijk dat de gewesten hen erkennen, als werkgever kunnen optreden in het kader van de dienstencheques.

De integratie van het Nationaal Instituut voor onderzoek naar de arbeidsvoorwaarden in het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid gebeurt met het behoud van de verschillende taken en de personeelsvoorwaarden van het instituut. Bovendien wordt dit instituut geïntegreerd in een administratie voor de humanisering en de bevordering van de arbeid, en niet in een inspectie.

Dankzij deze integratie zal dit kleine instituut bovendien over meer middelen kunnen beschikken om onderzoeken te laten uitvoeren, waarbij het ook voor de administratie mogelijk is om bepaalde studies aan te vragen. Bovendien is er een synergie tussen het instituut en de administratie mogelijk. Het instituut zal van deze synergie kunnen genieten en bijvoorbeeld een beroep kunnen doen op de kennis die er momenteel reeds is over de humanisering en bevordering van de arbeid.

Wat ten slotte de vraag over de gebouwen betreft, bevestigt de minister dat hiervoor nog een oplossing moet gevonden worden.

Op de opmerking van mevrouw Van Riet dat zij erop aandringt de nodige aandacht en energie te besteden aan de inwerkingtreding van de dienstencheques, antwoordt de minister dat zijzelf er op elke interministeriële conferentie op aandringt en het punt als eerste op de agenda plaatst. Ze vindt het zeer spijtig dat er niet meer vooruitgang wordt geboekt in dit dossier aangezien de creatie van duizenden nieuwe banen hiervan afhangt.

### **C. Antwoorden van de minister van Sociale Zaken en Pensioenen**

De heer Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen, geeft aan dat de hervorming van de ziekenfondsen, geregeld in Hoofdstuk VI van Titel II van het ontwerp beantwoordt aan een dringende noodzaak. Ze bevat louter technische maatregelen zonder echte politieke impact, die tot doel

Maribel social, la ministre répond que cette désignation se justifie par l'importance des moyens financiers et par la complexité du problème.

La ministre nie que l'on confie une mission supplémentaire aux agences locales pour l'emploi. En effet, il faut que les entreprises concernées soient agréées par les régions pour pouvoir fournir des services dans le cadre du système des chèques-service.

C'est pourquoi la disposition proposée permet aux agences ALE d'être agréées par les régions. Ces ALE pourraient ainsi jouer le rôle d'employeur dans le cadre des chèques-service à condition évidemment que les régions les agréent.

On intégrera l'Institut national de recherche sur les conditions de travail dans le ministère de l'Emploi et du Travail en maintenant les diverses missions et les conditions du personnel de l'institut. En outre, on intégrera cet institut dans une administration chargée d'humaniser et de favoriser le travail, et non dans une inspection.

Grâce à cette intégration, ce petit institut disposera en outre de davantage de moyens pour faire réaliser des études; l'administration pourra elle aussi demander certaines études. Qui plus est, une synergie entre l'institut et l'administration sera possible. L'institut pourra profiter de cette synergie et faire, par exemple, appel aux connaissances dont on dispose déjà sur l'humanisation et l'amélioration des conditions de travail.

Enfin, en ce qui concerne la question relative aux bâtiments, la ministre confirme qu'il faut encore trouver une solution.

À la remarque de Mme Van Riet qui insiste pour que l'on consacre l'attention et l'énergie nécessaires à l'entrée en vigueur des chèques-service, la ministre répond qu'elle-même insiste sur ce point à chaque conférence interministérielle et qu'elle le place en tête de l'ordre du jour. Elle estime très regrettable qu'on n'ait pas réalisé davantage de progrès dans ce dossier, car la création de milliers d'emplois en dépend.

### **C. Réponses du ministre des Affaires sociales et des Pensions**

M. Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions, déclare que la réforme des mutualités, réalisée par le chapitre VI du titre II du projet, répond à une nécessité impérieuse. Elle ne contient que des mesures purement techniques, sans véritable incidence politique, qui visent à rendre plus efficace le

hebben om de controle op de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen efficiënter te maken.

Er wordt gepoogd om ongezonde onderlinge concurrentie tussen de ziekenfondsen aan banden te leggen, door bepaalde premies — bijvoorbeeld een premie bij echtscheiding — af te schaffen. De Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen stelt thans een lijst op van dergelijke premies, op basis waarvan uiteindelijk een beslissing zal worden genomen. De premie die aan jongeren wordt toegekend voor het behalen van het rijbewijs valt daar mogelijk onder.

Ook wordt voorgesteld om een rechtspersoon waarmee een ziekenfonds of een landsbond een samenwerkingsakkoord heeft gesloten, een maatschappij voor onderlinge bijstand of een andere derde niet meer toe te laten voordelen toe te kennen die voor ziekenfondsen verboden zijn. Met deze «andere derden» worden in hoofdzaak VZW's bedoeld die een overeenkomst hebben gesloten met een ziekenfonds.

Het ontwerp voorziet verder een algemene administratieve geldboete voor overtredingen van de wetgeving waarvoor geen specifieke geldboetes worden voorzien. De minister is het eens met de opmerking, dat de administratieve geldboetes voor de ziekenfondsen, voorzien in de artikelen 25 en 26 van het ontwerp, te licht zijn in verhouding met de bestaande boetes voor de zorgverstrekkers. Daarom zullen, in een voorontwerp van wet betreffende de responsabilisering van de artsen, de administratieve geldboetes naar beneden toe worden herzien.

De voorgestelde wijzigingen inzake de documenten die door de ziekenfondsen aan de Controledienst moeten worden overgemaakt hebben tot doel om te vermijden dat bepaalde informatie tweemaal zou moeten worden bezorgd. Wanneer bijvoorbeeld een mutualiteit vraagt om haar statuten te wijzigen om bepaalde voordelen toe te kennen, moet zij steeds een begroting voorleggen. Vermits men op deze wijze heel wat informatie verwerft, is een aparte gegevensstroom niet meer vereist.

Met betrekking tot de impact van de wijzigingen aan de wetgeving op de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen op de persoonlijke levenssfeer, merkt de minister op dat de reglementering inzake de latere verwerking van persoonsgegevens voor historische, statistische of wetenschappelijke doeleinden onlangs ingrijpend werd gewijzigd. Hij verwijst met name naar de laatste wijziging van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens door de wet van 11 december 1998, en naar het uitvoeringsbesluit van 13 februari 2001, in het bijzonder hoofdstuk II.

Artikel 38 van voorliggend ontwerp van programawet beoogt een betere afstemming van artikel 5 van de Kruispuntbankwet op hogervermelde gewij-

contrôle exercé sur les mutualités et les unions nationales de mutualités.

Le but est de combattre la concurrence malsaine entre mutualités en supprimant certaines primes, comme la prime en cas de divorce. L'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités dresse actuellement une liste des primes de ce type, sur la base de laquelle une décision définitive sera prise. La prime qui est octroyée aux jeunes pour l'obtention du permis de conduire pourrait en faire partie.

On propose également de ne plus permettre à une personne juridique avec laquelle une mutualité a conclu un accord de coopération, à une société mutualiste ou à un autre tiers d'accorder des avantages que les mutualités n'ont pas le droit d'octroyer. Par «autres tiers», on entend principalement les ASBL qui ont conclu une convention avec une mutualité.

Le projet prévoit en outre une amende administrative générale pour les infractions à la législation pour lesquelles il n'est pas prévu d'amende spécifique. Le ministre est d'accord avec la remarque selon laquelle les amendes administratives pour les mutualités, prévues aux articles 25 et 26 du projet, sont trop légères par rapport aux amendes en vigueur pour les prestataires de soins. C'est pourquoi les amendes administratives seront revues à la baisse dans un avant-projet de loi relatif à la responsabilisation des médecins.

Les modifications proposées pour les documents que les mutualités doivent transmettre à l'Office de contrôle ont pour but d'éviter que certaines informations ne doivent être fournies deux fois. Lorsqu'une mutualité demande par exemple une modification de ses statuts pour pouvoir accorder certains avantages, elle doit toujours présenter un budget. Comme on rassemble de la sorte de très nombreuses informations, un flux de données distinct n'est plus requis.

En ce qui concerne l'incidence des modifications de la législation relative aux mutualités et aux unions de mutualités sur la vie privée, le ministre fait remarquer que la réglementation en matière de traitement ultérieur des données à caractère personnel à des fins historiques, statistiques ou scientifiques vient d'être remaniée en profondeur. Il renvoie notamment à la dernière modification en date de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel par la loi du 11 décembre 1998, et à l'arrêté d'exécution du 13 février 2001, en particulier le chapitre II.

L'article 38 du projet de loi-programme à l'examen vise à une meilleure adéquation de l'article 5 de la loi sur la Banque-carrefour avec la réglementation modi-

zigde reglementering. Meer bepaald wordt rekening gehouden met het nieuwe onderscheid tussen niet-gecodeerde persoonsgegevens, gecodeerde persoonsgegevens en anonieme gegevens. Artikel 5 van de Kruispuntbankwet ondergaat evenwel geen fundamentele inhoudelijke wijzigingen.

De huidige situatie is de volgende. Artikel 5, eerste lid, van de Kruispuntbankwet bepaalt: «De Kruispuntbank zamelt bij de instellingen van sociale zekerheid alle voor de kennis, de conceptie en het beheer van de sociale zekerheid nuttige sociale gegevens in en slaat ze op in de vorm van anonieme informatie.» Gelet op de definitie van de term «anonieme gegevens» in het koninklijk besluit van 13 februari 2001 — «gegevens die niet met een geïdentificeerd of identificeerbaar persoon in verband kunnen worden gebracht en derhalve geen persoonsgegevens zijn» — kan bezwaarlijk volgehouden worden dat de Kruispuntbank gegevens opslaat in de vorm van anonieme informatie. De Kruispuntbank dient immers over de identiteit van de betrokken sociaal verzekerden te beschikken om in staat te zijn de hen betreffende gegevens afkomstig van de onderscheiden instellingen van sociale zekerheid te koppelen. Indien de Kruispuntbank enkel anonieme informatie van de ene instelling van sociale zekerheid zou bijhouden, kan ze deze op geen enkele wijze meer linken aan informatie van de andere instelling van sociale zekerheid, hetgeen het uitvoeren van één van haar basisopdrachten onmogelijk zou maken.

De — nu achterhaalde — formulering «slaat ze op in de vorm van anonieme informatie» had tot doel te benadrukken dat in principe enkel anonieme gegevens in de oude zin, d.i. gegevens die niet door de onderzoeker zelf kunnen herleid worden tot een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon, worden meegedeeld. Dergelijke gegevens worden nu evenwel toch beschouwd als persoonsgegevens, zodra er minstens één persoon (*in casu* de Kruispuntbank) tot heridentificatie kan overgaan. Concreet: waar vroeger enkel een onderscheid werd gemaakt tussen sociale gegevens van persoonlijke aard (dit waren gegevens die door de onderzoeker zelf konden herleid worden tot een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon) en anonieme gegevens (dit waren gegevens die niet door de onderzoeker zelf konden herleid worden tot een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon maar eventueel wel door een derde, zoals de Kruispuntbank) dient nu een onderscheid te worden gemaakt tussen niet-gecodeerde sociale gegevens van persoonlijke aard, gecodeerde sociale gegevens van persoonlijke aard en anonieme gegevens.

Inzake de tussenkomst van het Toezichtscmité gold het volgende:

— mededelingen van anonieme gegevens door de Kruispuntbank: advies van het Toezichtscmité ver-

fiée susvisée. Il est notamment tenu compte de la nouvelle distinction entre données personnelles non codées, données personnelles codées et données anonymes. L'article 5 de la loi sur la Banque-carrefour n'est toutefois pas modifié fondamentalement sur le plan du contenu.

La situation actuelle se présente comme suit. L'article 5, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi sur la Banque-carrefour énonce: «La Banque-carrefour recueille auprès des institutions de sécurité sociale et enregistre, sous forme d'information dépersonnalisée, toutes données sociales utiles à la connaissance, à la conception et à la gestion de la sécurité sociale.» Eu égard à la définition du terme «données anonymes» adoptée dans l'arrêté royal du 13 février 2001 — «les données qui ne peuvent être mises en relation avec une personne identifiée ou identifiable et qui ne sont donc pas des données à caractère personnel» — on peut difficilement soutenir que la Banque-carrefour stocke des données sous forme d'informations anonymes. La Banque-carrefour doit en effet disposer de l'identité des assurés sociaux concernés pour être en mesure de relier entre elles les informations les concernant qui proviennent des différentes institutions de la sécurité sociale. Si la Banque-carrefour ne devait enregistrer que des informations anonymes en provenance d'une institution de sécurité sociale donnée, elle ne pourrait plus en aucune manière les mettre en relation avec les informations provenant d'autres institutions de sécurité sociale, ce qui rendrait impossible l'accomplissement d'une de ses missions fondamentales.

Le libellé — désormais dépassé — «sous forme d'information dépersonnalisée» visait à souligner qu'en principe, ne sont communiquées que des données anonymes au sens ancien du terme, c'est-à-dire que le chercheur lui-même ne peut mettre en relation avec une personne physique identifiée ou identifiable. Or, de telles données sont considérées désormais comme personnelles dès qu'une personne au moins (en l'occurrence la Banque-carrefour) peut procéder à la réidentification. Concrètement, là où auparavant on faisait seulement une distinction entre les données sociales à caractère personnel (c'est-à-dire les données que le chercheur lui-même pouvait mettre en relation avec une personne physique identifiée ou identifiable), d'une part, et les données anonymes (c'est-à-dire les données que le chercheur lui-même ne pouvait pas mettre en relation avec une personne physique identifiée ou identifiable, mais qui pouvaient éventuellement l'être par un tiers, comme la Banque-carrefour), d'autre part, on devra à présent distinguer les données sociales non codées à caractère personnel, les données sociales codées à caractère personnel et les données anonymes.

En ce qui concerne l'intervention du Comité de surveillance, les modalités étaient les suivantes:

— communications par la Banque-carrefour de données anonymes: avis du Comité de surveillance

eist, behalve indien het verzoek uitgaat van de bijzondere categorieën vermeld in artikel 5 (onder andere de wetgevende Kamers en de ministers die de sociale zekerheid onder hun bevoegdheid hebben);

— mededelingen van sociale gegevens van persoonlijke aard door de Kruispuntbank: machtiging van het Toezichtscomité vereist, zonder uitzonderingen.

De voorziene situatie is dat bij de mededeling te respecteren voorwaarden afhangen van de aard van de gegevens en van de bestemming ervan:

— mededelingen van anonieme gegevens door de Kruispuntbank: advies van het toezichtscomité vereist, behalve indien het verzoek uitgaat van de bijzondere categorieën vermeld in artikel 5 (onder andere de wetgevende Kamers en de ministers die de sociale zekerheid onder hun bevoegdheid hebben);

— mededelingen van gecodeerde sociale gegevens van persoonlijke aard door de Kruispuntbank: machtiging van het toezichtscomité vereist, behalve indien het verzoek uitgaat van de bijzondere categorieën vermeld in artikel 5 (onder andere de wetgevende Kamers en de ministers die de sociale zekerheid onder hun bevoegdheid hebben) — dit laatste wordt voorzien in de nieuwe versie van artikel 15, vierde lid, van de Kruispuntbankwet (zie artikel 38 van voorliggend ontwerp van programmawet);

— mededelingen van niet-gecodeerde sociale gegevens van persoonlijke aard door de Kruispuntbank: machtiging van het toezichtscomité vereist, zonder uitzonderingen.

Ten opzichte van de vroegere situatie verandert er aldus slechts één element: voor mededelingen van gecodeerde sociale gegevens van persoonlijke aard aan bestemmingen andere dan de bijzondere categorieën vermeld in artikel 5 van de Kruispuntbankwet was vroeger een advies van het toezichtscomité vereist en nu een machtiging.

Tenslotte wordt expliciet verklaard dat de Kruispuntbank beschouwd dient te worden als een intermediaire organisatie in de zin van hogervermeld koninklijk besluit van 13 februari 2001. Een intermediaire organisatie is meer bepaald een persoon, andere dan de verantwoordelijke voor de verwerking van niet-gecodeerde persoonsgegevens, die deze gegevens codeert. Indien een onderzoek gegevens van meerdere instellingen van sociale zekerheid (bijvoorbeeld de Rijksdienst voor sociale zekerheid en de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening) vereist, zullen de betrokken instellingen de nodige gegevens aan de Kruispuntbank overmaken, die ze zal koppelen en onder gecodeerde vorm ter beschikking zal stellen van de onderzoekers.

requis, sauf si la demande émane des catégories spéciales visées à l'article 5 (entre autres les Chambres législatives et les ministres ayant la sécurité sociale dans leurs attributions);

— communications par la Banque-carrefour de données sociales à caractère personnel: autorisation du Comité de surveillance requise, sans exception.

La situation prévue est que les conditions à respecter pour la communication dépendent de la nature des données et du destinataire de la communication:

— communications par la Banque-carrefour de données sociales à caractère personnel codées: autorisation du comité de surveillance requise, sauf si la demande émane des catégories spéciales visées à l'article 5 (entre autres les Chambres législatives et les ministres ayant la sécurité sociale dans leurs attributions);

— communications par la Banque-carrefour de données sociales à caractère personnel codées: autorisation du comité de surveillance requise, sauf si la demande émane des catégories spéciales visées à l'article 5 (entre autres les Chambres législatives et les ministres ayant la sécurité sociale dans leurs attributions) — cette dernière modalité est prévue dans la nouvelle version de l'article 15, alinéa 4, de la loi sur la Banque-carrefour (*cf.* article 38 du projet de loi-programme à l'examen);

— communications par la Banque-carrefour de données sociales à caractère personnel non codées: autorisation du comité de surveillance requise, sans exception.

Par conséquent, un seul élément est modifié par rapport à la situation antérieure: pour les communications de données sociales à caractère personnel codées faites à des destinataires autres que les catégories spéciales visées à l'article 5 de la loi sur la Banque-carrefour, il faut désormais l'autorisation du comité de surveillance, là où un avis était requis autrefois.

Enfin, il est dit explicitement que la Banque-carrefour doit être considérée comme une organisation intermédiaire au sens de l'arrêté royal précité du 13 février 2001. Une organisation intermédiaire est plus précisément une personne autre que le responsable du traitement des données non codées, chargée du codage des données. Si une recherche nécessite des données de plusieurs institutions relevant de la sécurité sociale (par exemple l'Office national de sécurité sociale et l'Office national de l'emploi), les institutions concernées transmettront les données nécessaires à la Banque-carrefour, qui les reliera et les mettra à la disposition des chercheurs sous forme codée.

Op de opmerkingen van het Rekenhof over de financiële impact op de RSZPPO van de hervorming van de sociale zekerheid voor het politiepersoneel, antwoordt de minister dat de budgettaire neutraliteit voor het globaal beheer van de sociale zekerheid verzekerd is omwille van het systeem van «communicerende vaten» dat werd ingebouwd. De minister verwijst in dit verband naar de brief die hij op 5 juli 2002 richtte aan de voorzitter van de Kamercommissie Sociale Zaken, waarin de volgende toelichting werd gegeven:

«1. op het loon van de rijkswachters die in de politiezones worden geïntegreerd is de loonmatigingsbijdrage verschuldigd. Dit zou 18 096 227 euro per jaar aan bijkomende inkomsten opleveren van het globaal beheer van de sociale zekerheid. Artikel 34 van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid voorziet evenwel dat de Rijkstoelage aan het globaal beheer van de sociale zekerheid eveneens met 18 096 227 euro wordt verminderd.

2. op alle toelagen, premies en vergoedingen die geen compensatie zijn voor gemaakte onkosten, zijn sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd. Vóór de politiehervorming waren op de meeste toelagen, premies en vergoedingen geen sociale zekerheidsbijdragen verschuldigd en dit ingevolge de toepassing van artikel 30, § 2, 4<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. Dit betekent een meerkost voor de politiezones die wordt geraamd op 10 460 000 euro. Normaal zou dit meer inkomsten voor het globaal beheer van de sociale zekerheid opleveren. Artikel 34 van voormelde wet van 6 mei 2002 bepaalt evenwel dat de Rijkstoelage aan het globaal beheer van de sociale zekerheid met 10 460 000 euro wordt verminderd. Voor het globaal beheer van de sociale zekerheid gaat het bijgevolg om een nuloperatie.

De politiezones zullen ook geen bijkomende lasten moeten dragen. De RSZPPO zal hen immers enkel het bedrag factureren dat overeenstemt met de bijdragen die de gemeenten vóór de politiehervorming betaalden voor het politiepersoneel. Het gaat om de bijdragen sociale zekerheid op de toelagen, premies en vergoedingen die de gemeenten toekenden voor het jaar 2000. De aldus gefactureerde bedragen zullen de basis vormen van het bedrag dat de RSZPPO naar het globaal beheer van de sociale zekerheid doorstort. De RSZPPO zal ook berekenen welk bedrag de rijksdienst aan het globaal beheer van de sociale zekerheid had moeten doorstorten indien de RSZPPO aan de politiezones de volledige sociale zekerheidsbijdragen op de toelagen, premies en vergoedingen had gefactureerd. Het verschil tussen het bedrag dat gefactureerd had moeten worden en het bedrag dat werkelijk

En réponse aux observations de la Cour des comptes concernant l'impact financier sur l'ONSSAPL de la réforme de la sécurité sociale en ce qui concerne le personnel de police, le ministre répond que la neutralité budgétaire de la gestion globale de la sécurité sociale est assurée grâce au système des «vases communicants» qui y a été intégré. Le ministre renvoie à cet égard à la lettre qu'il a adressée le 5 juillet 2002 au président de la commission des Affaires sociales de la Chambre, dans laquelle figurent les explications suivantes:

«1. la cotisation de modération salariale est applicable aux gendarmes intégrés dans les zones de police. Elle représenterait une recette supplémentaire de 18 096 227 euros par an pour la gestion globale de la sécurité sociale. L'article 34 de la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale prévoit toutefois que la subvention de l'État à la gestion globale de la sécurité sociale sera également réduite de 18 096 227 euros.

2. des cotisations de sécurité sociale sont dues pour toutes les allocations, primes et indemnités qui ne sont pas des compensations de frais. Avant la réforme de la police, des cotisations de sécurité sociale n'étaient pas dues pour la plupart des allocations, primes et indemnités, et ce en application de l'article 30, § 2, 4<sup>o</sup> de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté de loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs salariés. Le coût supplémentaire pour les zones de police est ainsi estimé à 10 460 000 euros. La gestion globale de la sécurité sociale devrait normalement aussi en retirer des recettes supplémentaires. Toutefois, l'article 34 de la loi précitée du 6 mai 2002 prévoit que la subvention de l'État à la gestion globale de la sécurité sociale est réduite de 10 460 000 euros. Il s'agit donc d'une opération neutre pour la gestion globale de la sécurité sociale.

Les zones de police ne devront également pas supporter de charges supplémentaires. En effet, l'ONSSAPL leur facturera uniquement le montant correspondant aux cotisations que les communes payaient pour le personnel de police avant la réforme de la police. Il s'agit des cotisations de sécurité sociale concernant les allocations, primes et indemnités octroyées par les communes pour l'année 2000. Les montants ainsi facturés serviront de base au montant que l'ONSSAPL versera à la gestion globale de la sécurité sociale. L'ONSSAPL calculera également le montant que l'office aurait dû verser à la gestion globale de la sécurité sociale si l'ONSSAPL avait facturé aux zones de police la totalité des cotisations de sécurité sociale concernant les allocations, primes et indemnités. La différence entre le montant qui aurait dû être facturé et le montant réellement facturé,

gefactureerd wordt, de zogenaamde meerkost die voor het jaar 2002 wordt geraamd op 10 460 000 euro, wordt opgevangen door een alternatieve financiering van 10 460 000 euro aan het globaal beheer van de sociale zekerheid.

3. de politiehervorming zal méér inkomsten voor het globaal beheer van de sociale zekerheid genereren, doordat op hogere lonen de loonmatigingsbijdrage, de bijdrage voor de gezondheidszorgen en de bijdrage voor het Fonds voor collectieve uitrustingen en diensten zal worden ingehouden. Dit zijn overwegend extra inkomsten voor het globaal beheer van de sociale zekerheid.»

Wel is het zo dat de toekomstige uitgaven in de sociale zekerheid van de lokale besturen zullen verhogen omwille van het feit dat de premies, die worden toegekend als gevolg van de onderhandelingen met de vakorganisaties, mede in aanmerking worden genomen voor de berekening van het pensioen van de betrokken personeelsleden. De minister is evenwel van mening dat dit slechts een klein probleem is in verhouding met de globale pensioenuitgaven waarmee de lokale besturen zullen worden geconfronteerd.

De bedoeling van artikel 6 van voorliggend ontwerp is om de strijd tegen de mensenhandel meer efficiënt te maken. De bestaande wetgeving is zeer streng ten aanzien van werkgevers die illegaal werknemers tewerkstellen, maar biedt tevens de mogelijkheid van bescherming van de betrokken werknemer wanneer deze zijn medewerking verleent aan de administratieve en gerechtelijke onderzoeken. Terwijl de Inspectie der sociale wetten, die afhangt van het ministerie van Arbeid en Tewerkstelling, nu reeds de mogelijkheid heeft om op te treden in het kader van de vreemdelingenwetgeving, heeft de Sociale Inspectie, afhankelijk van het ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu deze mogelijkheid thans niet. Precies om deze bevoegdheid toe te kennen en aldus de samenwerking tussen beide inspecties te vergroten, is artikel 6 van het ontwerp vereist.

Met betrekking tot het sociaal begeleidingsplan voor kinesitherapeuten die wensen te stoppen met hun activiteiten, wijst de minister erop dat de machtiging die wordt gegeven in artikel 55*bis* van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (artikel 32 van het ontwerp) nodig is om het plan juridisch te kunnen opstarten. Er bestaat evenwel reeds een ontwerp van akkoord met het Participatiefonds der zelfstandigen, dat bereid is om maximaal 375 000 euro van hun liquide middelen ter beschikking te stellen voor het begeleidingsplan. Vanzelfsprekend zal dit fonds worden terugbetaald worden door het RIZIV. Vermits men op dit ogenblik niet weet hoeveel kinesithe-

à savoir le coût supplémentaire estimé à 10 460 000 euros pour l'année 2002, est compensé par un financement alternatif de 10 460 000 euros pour la gestion globale de la sécurité sociale.

3. la réforme de la police engendrera des recettes supplémentaires pour la gestion globale de la sécurité sociale étant donné que la cotisation de modération salariale, la cotisation concernant les soins de santé et la cotisation pour le Fonds des équipements et services collectifs seront retenues sur des rémunérations plus élevées. Ces recettes supplémentaires sont principalement destinées à la gestion globale de la sécurité sociale.»

Il est un fait par contre que les dépenses futures de la sécurité sociale des administrations locales augmenteront, du fait que les primes accordées consécutivement aux négociations avec les organisations syndicales seront également prises en considération pour le calcul de la pension des agents concernés. Le ministre estime toutefois que cela n'est qu'un problème mineur par rapport au montant total des dépenses en matière de pensions auxquels seront confrontés les pouvoirs locaux.

L'objet de l'article 6 du projet de loi à l'examen est de rendre plus efficace la lutte contre la traite des êtres humains. La législation actuelle est très stricte à l'égard des employeurs qui emploient illégalement des travailleurs, mais elle permet également de protéger le travailleur concerné quand celui-ci collabore aux enquêtes administratives et judiciaires. Alors que l'Inspection des lois sociales, qui dépend du ministère de l'Emploi et du Travail, peut agir dès à présent dans le cadre de la législation sur les étrangers, l'Inspection sociale, qui dépend du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement n'a pas encore cette possibilité. L'article 6 du projet permettra précisément d'attribuer pareille compétence et d'améliorer ainsi la collaboration entre les deux inspections.

En ce qui concerne le plan d'accompagnement social pour les kinésithérapeutes qui souhaitent cesser leurs activités, le ministre attire l'attention sur le fait que l'autorisation donnée à l'article 55*bis* de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (article 32 du projet) permettra de mettre le plan en œuvre au point de vue juridique. Toutefois, il existe déjà un projet d'accord avec le Fonds de participation des indépendants, qui est disposé à débloquer un maximum de 375 000 euros sur ses valeurs disponibles en faveur du plan d'accompagnement. Il est évident que ce fonds sera remboursé par l'INAMI. Comme on ignore actuellement combien de kinésithérapeutes auront recours au plan d'accompagnement,

rapeuten beroep zullen doen op het begeleidingsplan, kan ook de globale budgettaire impact niet worden berekend.

Tevens werd een schema overeengekomen voor de toekenning van de premies, waarbij de hoogte van de premie wordt bepaald door de keuze van de betrokken kinesitherapeut op het vlak van opleiding en door diens inkomsten van de drie afgelopen jaren. Het maximumbedrag werd vastgelegd op 2 627,67 euro per maand gedurende negen maanden, voor diegenen die ervoor kiezen een opleiding te volgen. Anderen kunnen hetzelfde bedrag krijgen gedurende slechts 6 maanden, of kunnen ervoor kiezen om onmiddellijk een premie van iets minder dan 8 000 euro te ontvangen. Voor de opleiding van de kinesitherapeuten die stoppen met hun activiteiten, werden goede contacten gelegd met de opleidingsinstellingen van de gewesten. Sommigen wensen zich immers om te scholen, bijvoorbeeld tot verpleegkundige, en krijgen door het begeleidingsplan de mogelijkheid om dit te doen.

De minister merkt op dat het begeleidingsplan niet tot doel heeft om kinesitherapeuten te dwingen om te stoppen met hun activiteiten, maar wel om diegenen te helpen die zulks wensen te doen. Er zijn immers kinesitherapeuten die moeilijkheden hebben om te leven van hun beroepsactiviteit. Dit is onder meer het gevolg van het voorschrijfgedrag van sommige artsen, die te weinig op de hoogte zijn van de mogelijkheden op het vlak van de kinesitherapie. De minister plant daarom informatiesessies voor artsen en overweegt de invoering van modelformulieren voor doorverwijzing naar de kinesitherapeut.

Met betrekking tot het toekennen van toelagen voor sociale projecten door de minister die de Maatschappelijke Integratie en de Sociale Economie onder zijn bevoegdheden heeft, wijst de minister erop dat deze bevoegdheid onlosmakelijk verbonden is met de jaarlijks ingediende begroting, vermits in de ministeriële besluiten telkens het bedrag en de basislocatie moet worden vermeld. De werkwijze, voorgesteld door de artikelen 182 en 183, biedt tegelijk voldoende rechtszekerheid en de nodige soepelheid om in te spelen op de reële noden. Hij verwijst naar de Memorie van Toelichting bij voorliggend ontwerp (stuk Kamer, nr. 50-1823/1, blz. 88-89), waarin uitgebreid wordt geantwoord op de bezwaren van de Raad van State.

### III. BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN

#### Artikel 33

##### *Amendement nr. 53*

Mevrouw de Bethune c.s. dient amendement nr. 53 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat ertoe strekt het

on ne peut pas en calculer l'incidence budgétaire globale.

En outre, on a convenu d'un schéma pour l'octroi des primes, dans lequel le montant de celles-ci est déterminé en fonction du choix qu'a fait le kinésithérapeute en question dans le domaine de la formation et de ses revenus des trois dernières années. Le montant maximum a été fixé à 2 627,67 euros par mois pendant neuf mois, pour ceux qui choisissent de suivre une formation. Les autres peuvent recevoir le même montant, mais pendant six mois seulement, ou opter pour une prime immédiate d'un peu moins de 8 000 euros. En ce qui concerne la formation des kinésithérapeutes qui cessent leurs activités, on a établi de bons contacts avec les instituts de formation des régions. En effet, certains qui souhaiteront suivre des formations, par exemple, pour devenir infirmier, en auront la possibilité grâce au plan d'accompagnement.

Le ministre fait observer que le plan d'accompagnement vise non pas à forcer les kinésithérapeutes à cesser leurs activités, mais bien à aider ceux qui le souhaitent à le faire. En effet, il y a des kinésithérapeutes qui ont du mal à vivre de leur activité professionnelle. C'est dû notamment au comportement prescripteur de certains médecins, qui ne connaissent pas suffisamment bien les possibilités qui existent dans le domaine de la kinésithérapie. C'est pourquoi le ministre prévoit des sessions d'information pour les médecins et qu'il envisage d'introduire des formulaires standard pour le renvoi des patients chez le kinésithérapeute.

En ce qui concerne l'octroi de subventions pour des projets sociaux par le ministre qui a l'Intégration sociale et l'Économie sociale dans ses attributions, le ministre attire l'attention sur le fait que cette compétence est indissolublement liée au budget annuel, puisqu'il faut mentionner systématiquement dans des arrêtés ministériels le montant et l'allocation de base. La méthode de travail qui est proposée aux articles 182 et 183 offre une sécurité juridique suffisante et est suffisamment souple pour pouvoir répondre aux besoins réels. Il renvoie à l'exposé des motifs du projet de loi à l'examen (doc. Chambre, n° 50-1823/1, pp. 88-89), qui répond en détail aux objections du Conseil d'État.

### III. DISCUSSION DES AMENDEMENTS

#### Article 33

##### *Amendement n° 53*

Mme de Bethune et consorts dépose un amendement n° 53 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) visant à modifier



voorgestelde artikel 116bis van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen te wijzigen om ook vrouwelijke ambtenaren en vrouwelijke leden van militair en politiepersoneel een vergoeding voor borstvoedingspauzes toe te kennen.

Mevrouw de Bethune verwijst naar de verantwoording.

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen antwoordt dat het Europees Sociaal Handvest niet duidelijk is over wie recht heeft op borstvoedingspauzes. De regering doet op dat punt een inspanning voor werkneemsters in de particuliere sector. Zij kan de regelgeving niet zomaar uitbreiden naar het statutair politie- en legerpersoneel aangezien daarvoor eerst sociale onderhandelingen nodig zijn. Hij stelt dan ook voor de vraag voor te leggen aan de bevoegde ministers.

De minister van Werkgelegenheid voegt eraan toe dat zij al geïjverd heeft voor een harmonisering van de openbare en de particuliere sector wat betreft verloven als loopbaanonderbrekingen en ouderschapsverlof. Eenzelfde soort onderhandelingen zal nu gevoerd worden over het recht op borstvoedingspauzes in navolging van wat voor de particuliere sector is verwezenlijkt.

In haar verantwoording uit mevrouw de Bethune kritiek op de korte duur van de pauze, namelijk één uur per dag. De minister van Sociale Zaken spreekt zich hier niet over uit, maar wijst er wel op dat de vakbonden akkoord zijn gegaan met een pauze van één uur.

#### Artikel 79

##### *Amendement nr. 54*

De dames de Bethune en Thijs dienen het amendement nr. 54 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 79 te doen vervallen. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

De minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu antwoordt dat het hier gaat over de financiering van het IVK, waarvoor in 1999 een nieuw financieringssysteem is ingevoerd. Op dat moment werd al aangekondigd dat men zou evalueren of dat nieuwe systeem voor een evenwicht kon zorgen. Uit die evaluatie is echter zeer duidelijk gebleken dat er een onevenwicht bestaat tussen de verschillende onderdelen van de sector, die geen homogeen blok vormt: er zijn de slachthuizen, er is de verwerkende sector, enzovoort. Zo is er vastgesteld dat de door de slachthuizen betaalde keurrechten het zwaarst wegen: de slachthuizen betalen bijgevolg in verhouding te veel, de anderen — die de controlerech-

l'article 116bis proposé de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, visant à octroyer une indemnité pour les pauses d'allaitement aux fonctionnaires et membres féminins du personnel militaire et de la police.

Mme de Bethune renvoie à la justification écrite.

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions répond que la Charte sociale européenne est vague quant aux personnes visées par le droit à des pauses d'allaitement. Le gouvernement fait ici un effort en faveur des travailleuses du secteur privé, mais il ne peut étendre la réglementation en tant que telle au personnel statutaire de la police et de l'armée, car elle doit faire l'objet de négociations sociales. Il propose donc de soumettre la question aux ministres compétents.

La ministre de l'Emploi ajoute qu'elle a déjà travaillé à harmoniser dans les secteurs public et privé, différents congés tels que l'interruption de carrière, le congé de paternité. Le même type de négociations portera maintenant sur le droit aux pauses d'allaitement en fonction des avancées obtenues dans le secteur privé.

Dans sa justification, Mme de Bethune critique la brièveté de la pause accordée, qui est limitée à une heure par jour. Le ministre des Affaires sociales ne se prononce pas sur cette question, mais il rappelle toutefois que les syndicats ont marqué leur accord sur une pause d'une heure.

#### Article 79

##### *Amendement n° 54*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 54 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) tendant à supprimer l'article 79 proposé. Elles renvoient à la justification écrite de cet amendement.

La ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement répond qu'il s'agit du financement de l'IEV, pour lequel on a instauré un nouveau système de financement en 1999. Il avait déjà été annoncé alors que l'on évaluerait si ce nouveau système pouvait créer un équilibre. Cette évaluation a toutefois montré très clairement l'existence d'un déséquilibre entre les différents éléments constitutifs du secteur qui ne forme pas un bloc homogène: il y a les abattoirs, le secteur de la transformation, etc. L'on a ainsi constaté que les droits d'expertise payés par les abattoirs représentent l'élément prépondérant: les abattoirs paient proportionnellement trop tandis que les autres — ceux qui

ten zouden moeten dragen — betalen daarentegen te weinig. Het is nu de bedoeling om het systeem meer in evenwicht te brengen.

Zoals reeds gezegd werd tijdens de algemene bespreking, herhaalt de minister dat de regering werkt aan de globale financiering van het Federaal Agentschap. Ze bevestigt dat vooral de vleessector zeer zware lasten draagt, terwijl de andere sectoren — zoals de sectoren melk, groenten of fruit — in verhouding weinig bijdragen. Er kan niet aanvaard worden dat er jaar na jaar tekorten zijn bij het IVK, zodat de minister pleit voor de verwerping van het amendement.

De heer D'Hooghe stipt aan dat in de verantwoording van het amendement wordt verwezen naar het buitenland en hij vraagt hoe een en ander bijvoorbeeld in Duitsland en Frankrijk is geregeld. Daar draagt de sector waarschijnlijk minder lasten, en neemt de overheid een groter stuk van de financiering voor haar rekening.

De minister antwoordt dat zij niet over de Franse of Duitse cijfers beschikt, maar dat bijvoorbeeld in Denemarken en Zweden exact dezelfde klachten leven in de sector. Het probleem bestaat dus overal. De minister erkent dat inspanningen gevraagd worden van de sector, maar wijst er op dat er daarnaast toch ook budgettaire middelen zijn, niet meteen in het raam van het IVK, maar wel in het kader van de DG IV, de DG V en de Eetwareninspectie.

#### Artikel 84

##### *Amendement nr. 55*

De dames de Bethune en Thijs dienen een amendement nr. 55 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2) dat ertoe strekt artikel 84 te doen vervallen. De verhoging van de rechten die voortvloeit uit de voorgestelde berekeningswijze is onverantwoord. Immers, de betrokken bedrijven zullen deze verhoging doorrekenen aan de binnen- en buitenlandse consument met prijsstijgingen en een aantasting van hun concurrentiepositie tot gevolg. Er wordt daarom voorgesteld dat eerst een grondige doorlichting zou worden gemaakt van de kosten van het IVK, zodat absurde onkosten die niets bijdragen tot de bescherming van de consument kunnen worden geschrapt.

De minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu antwoordt dat dit amendement kadert in een fundamentele kritiek die stelt dat de rechten voor het IVK ten onrechte worden verhoogd. In feite gebeurt er echter maar een gedeeltelijke rechtzetting: om tot een break-even te komen zou er immers een hogere bijdrage moeten worden gevraagd. Het is vooral de bedoeling het onevenwicht tussen de keurrechten, energijds, en de controlerech-

devraient payer les droits de contrôle — paient par contre trop peu. Le but est de ramener un certain équilibre dans le système.

La ministre rappelle, comme il a été dit durant la discussion générale, que le gouvernement planche sur le financement global de l'Agence fédérale. Elle confirme que c'est surtout le secteur de la viande qui supporte des charges fort lourdes, tandis que celles d'autres secteurs — comme ceux du lait, des légumes ou des fruits — sont relativement légères. Il est inadmissible que l'IEV enregistre des déficits année après année; c'est pourquoi la ministre plaide que cet amendement soit rejeté.

M. D'Hooghe souligne que la justification de l'amendement fait référence à ce qui se fait à l'étranger et demande comment on procède dans des pays tels que l'Allemagne et la France. Dans ces pays, le secteur a sans doute moins de charges à supporter et l'autorité prend une plus grande partie du financement à sa charge.

La ministre déclare ne pas disposer des chiffres français ou allemands, mais elle souligne qu'au Danemark et en Suède par exemple, on entend exactement les mêmes plaintes dans le secteur. Ce problème existe donc partout. La ministre reconnaît que l'on demande au secteur de faire un effort, mais elle souligne qu'il y a quand même aussi des moyens budgétaires qui se situent non pas directement au sein de l'IEV, mais dans le cadre de la DG IV, la DG V et l'Inspection des denrées alimentaires.

#### Article 84

##### *Amendement n° 55*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 55 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) tendant à supprimer l'article 84 proposé. L'augmentation des droits découlant du mode de calcul proposé ne se justifie pas. En effet, les entreprises concernées répercuteront cette augmentation sur le consommateur belge ou étranger, ce qui entraînera des augmentations de prix et une détérioration de leur compétitivité. Il est dès lors proposé de commencer par passer au crible les frais de l'IEV afin de pouvoir supprimer les frais absurdes qui ne contribuent en rien à la protection du consommateur.

La ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement répond que cet amendement s'inscrit dans le cadre d'une critique fondamentale selon laquelle l'augmentation des droits pour l'IEV ne se justifie pas. Il ne s'agit en fait que d'une rectification partielle: pour arriver à une opération neutre, il faudrait en effet demander une intervention beaucoup plus élevée. Le but est surtout de corriger en partie le déséquilibre entre les droits

ten, anderzijds, gedeeltelijk te herstellen, en alleen datgene te recupereren wat nodig is om niet in de problemen te geraken. In dat verband moet toch ook worden opgemerkt dat voor twee sectoren de rechten gedaald zijn, met name voor wat de kwartels en de zeer kleine slachthuizen betreft. In de kleine slachthuizen moet er enerzijds een voldoende bezetting van veeartsen-keurders zijn, terwijl het debiet er anderzijds eerder laag is. Daarom heeft de regering in de sector van de kleine slachthuizen een inspanning geleverd.

#### Artikel 94

##### *Amendement nr. 56*

De dames de Bethune en Thijs dienen het amendement nr. 56 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2) dat ertoe strekt het voorgestelde artikel 94 niet enkel toe te spitsen op de louter materiële toegang tot het netwerk maar eveneens vormingsmogelijkheden te voorzien inzake internetgebruik. De definiëring van het begrip «digitale kloof» wordt aangepast. Er wordt meer de nadruk op gelegd dat naast de materiële toegang tot een netwerk, ook het niet bezitten — wegens een gebrek aan scholing — van persoonlijke vaardigheden van belang is, net zoals het ontbreken van de attitude om de technologische ontwikkelingen te volgen. Het beleid zou bijgevolg moeten gericht zijn op zowel de materiële toegang als op vormingsactiviteiten en bewustmaking.

Gezien onze huidige staatsstructuur wordt eveneens voorgesteld om de oprichting van de vennootschap als bedoeld in § 1 te laten voorafgaan door het sluiten van een samenwerkingsakkoord tussen de federale overheid (bevoegd voor de materiële toegang) en de gemeenschappen (bevoegd voor opleiding en vorming).

De vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid antwoordt dat een korte opleiding volstaat om toegang te hebben tot het materieel. In dat verband werd contact opgenomen met de gemeenschappen die reeds ervaring hebben op het vlak van de vorming met betrekking tot de telematica en zij zijn bereid om dat aspect ten laste te nemen. Het is echter niet nodig dat daarvoor een samenwerkingsakkoord wordt gesloten. De gemeenschappen zelf vinden dat een te formalistische werkwijze.

#### Artikel 95

##### *Amendement nr. 57*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 57 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat wijzigingen aanbrengt in artikel 30, § 3, van de wet op de arbeidsovereenkomsten. Zo worden de woorden «tien

d'expertise, d'une part, et les droits de contrôle, d'autre part, et de récupérer uniquement ce qui est nécessaire pour éviter de se retrouver dans les problèmes. Il convient aussi de relever à cet égard que les droits ont diminué pour deux secteurs, à savoir celui des cailles et des abattoirs de très petite taille. Les petits abattoirs nécessitent en effet la présence d'un nombre suffisant de vétérinaires experts alors que le débit est assez faible. C'est pourquoi le gouvernement a fait un effort dans le secteur des petits abattoirs.

#### Article 94

##### *Amendement n° 56*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 56 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) tendant à ne pas axer l'article 94 proposé uniquement sur l'accès physique au réseau, mais à prévoir aussi des possibilités de formation à l'utilisation d'internet. La définition de la notion de «fracture numérique» a été adaptée. Outre l'accès physique au réseau, l'accent est davantage mis sur l'importance du handicap que représente le fait de ne pas posséder les aptitudes personnelles — par manque de formation — ainsi que le manque d'intérêt pour les évolutions technologiques. La politique devrait par conséquent être axée tant sur l'accès physique au réseau que sur les activités de formation et de sensibilisation.

Compte tenu de notre structure institutionnelle actuelle, il est aussi proposé de commencer par conclure un accord de coopération entre l'autorité fédérale (compétente pour l'accès physique au réseau) et les communautés (compétentes en matière de formulation) avant de créer la société visée au § 1<sup>er</sup>.

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi répond qu'une courte formation suffit pour avoir accès au matériel. À cet égard, des contacts ont été pris avec les communautés, qui ont déjà une certaine expérience sur le plan de la formation dans le domaine de la télématica et qui sont prêtes à prendre cet aspect en charge. Il n'est toutefois pas nécessaire de conclure un accord de coopération à ce sujet. Les communautés trouvent cette manière de procéder trop formaliste.

#### Article 95

##### *Amendement n° 57*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 57 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) qui modifie l'article 30, § 3, de la loi relative aux contrats de travail, en remplaçant les mots «dix jours» par les mots «vingt

dagen» vervangen door de woorden «tweintig werkdagen». Er wordt verwezen naar de tekst en de verantwoording van het amendement.

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen heeft geen principeel bezwaar tegen de inhoud van dit amendement maar acht dit niet het geschikte moment om deze wijzigingen door te voeren. Het overstijgt trouwens de budgettaire mogelijkheden.

## Artikel 103

### *Amendement nr. 52*

De heer Barbeaux dient amendement nr. 52 in, dat ertoe strekt artikel 103 van het wetsontwerp te schrappen.

De indiener van het amendement legt uit dat artikel 103 van het wetsontwerp ertoe strekt het Nationaal Onderzoekinstituut voor arbeidsomstandigheden (NOVA) te integreren in het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Die integratie werd reeds in 1993 overwogen, maar niet doorgevoerd om meerdere redenen, die ook nu nog gelden.

Om te beginnen is er de vraag of de overgang van het instituut wel efficiënt is. Het zijn immers grotendeels de werkgevers die het instituut inlichtingen bezorgen. Zij dreigen echter dat niet meer te doen als het instituut deel uitmaakt van het ministerie omdat zij weigeren (soms vertrouwelijke) gegevens te verstrekken aan een instelling die trouwens ook de normen bepaalt waaraan zij zich moeten houden. Het gaat natuurlijk wel om verschillende diensten binnen het ministerie, maar tenslotte is een en dezelfde minister verantwoordelijk voor het hele ministerie.

Ten tweede kan de overgang van het instituut een verlies van patrimonium veroorzaken. Het huidige gebouw werd aan de Belgische Dienst opvoering productiviteit gegeven op voorwaarde dat het steeds voor dezelfde soort opdracht gebruikt zou worden. Als het instituut wordt geïntegreerd in het ministerie kan het gebouw verloren gaan, aangezien een VZW met dezelfde opdracht als het instituut het gebouw in rechte kan opeisen.

De heer Barbeaux wenst meer te vernemen over de nadere regelingen voor de overgang, met name of het personeel wordt betrokken bij de besluitvorming. Bovendien lijken de leden van het instituut te vrezen dat zij hun handelingsvrijheid zullen verliezen, vooral met betrekking tot het onderhandelen over contracten in onderaanneming of om overeenkomsten te sluiten met de particuliere sector.

De senator merkt ten slotte op dat het niet de gewoonte is om in de wet de datum vast te leggen waarop een instelling wordt overgedragen aangezien

jours ouvrables». Il est renvoyé au texte de l'amendement et à sa justification.

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions n'a aucune objection de principe au contenu de cet amendement, mais il trouve que le moment est mal venu de procéder à ces modifications qui dépassent d'ailleurs les faisabilités budgétaires.

## Article 103

### *Amendement n° 52*

M. Barbeaux dépose un amendement n° 52 visant à supprimer l'article 103 du projet de loi.

L'auteur de l'amendement explique que l'article 103 du projet vise à supprimer l'Institut national de recherche sur les conditions de travail (INRCT) pour l'intégrer dans le ministère de l'Emploi et du Travail.

Cette intégration avait déjà été envisagée en 1993 et n'a pas été réalisée pour plusieurs raisons qui sont toujours d'actualité.

Le transfert de l'institut soulève d'abord une question d'efficacité. Ce sont essentiellement les employeurs qui doivent fournir des informations à l'institut. Or, ceux-ci menacent de ne plus fournir ces informations si l'institut fait partie du ministère de l'Emploi, car ils refusent de transmettre des données parfois confidentielles à un organisme qui fixe par ailleurs les normes qui leur sont applicables. Il s'agit certes d'administrations distinctes au sein du ministère, mais c'est en définitive le même ministre qui est responsable de l'ensemble du ministère.

Le transfert de l'institut risque ensuite d'entraîner une perte de patrimoine. Le bâtiment occupé actuellement par l'institut a été donné à l'Office belge de l'amélioration de la productivité, à la condition de continuer à être utilisé pour les mêmes missions. Le transfert de l'institut au ministère risque d'entraîner la perte de ce bâtiment car une ASBL qui aurait les mêmes missions que l'institut aujourd'hui pourrait revendiquer en justice la propriété du bâtiment.

En ce qui concerne les modalités du transfert, M. Barbeaux aimerait savoir si le personnel a été associé à la décision. Il semble par ailleurs que les membres de l'institut craignent de perdre leur liberté d'action, notamment pour négocier des contrats en sous-traitance ou pour conclure des conventions avec le secteur privé.

Le sénateur fait enfin remarquer qu'il n'est pas d'usage de fixer dans la loi la date de transfert d'un organisme car l'adoption des arrêtés réglant les moda-

het een hele tijd kan duren vóór de besluiten over de nadere regelingen goedgekeurd zijn. Er kan dan ook een juridische leemte ontstaan als er voor 31 december 2002, datum waarop het instituut wordt opgeheven, geen koninklijk besluit komt dat de verschillende problemen regelt.

De vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid herinnert eraan dat het instituut oorspronkelijk de Belgische Dienst opvoering productiviteit was, opgericht in 1952. Het instituut heeft zich ontwikkeld en is een parastatale geworden die afhangt van de minister van Werkgelegenheid. Momenteel werken er nog zes of zeven mensen, van wie twee een wetenschappelijke taak hebben. De integratie van het instituut in de administratie zal deuren openen voor de samenwerking met andere diensten. De minister wijst er ook op dat de oorspronkelijke tekst van het voorontwerp van wet een aantal artikelen bevat die verduidelijkten dat het instituut werd overgedragen met behoud van zijn opdrachten, zijn personeel en het statuut van zijn personeel. De tekst werd aangepast aan de opmerkingen van de Raad van State, die oordeelde dat het niet de taak van de wetgever is zaken met betrekking tot de overheidsdiensten te regelen. De bedoeling blijft natuurlijk wel dezelfde.

De integratie van het instituut in het ministerie is eigenlijk een buitenkans. Het personeel is vanaf het begin ingelicht en heeft ook de oorspronkelijke tekst ontvangen waarin alle garanties over hun statuut en hun opdracht zijn vermeld.

Het koninklijk besluit dat bepaalt dat het gebouw gebruikt moet worden voor een bepaald soort instelling, is aan wijziging toe.

Momenteel besteedt het NOVA zijn werk grotendeels uit aan onderaannemers. Aangezien ook het budget wordt overgedragen, zal het instituut zijn werkzaamheden voortzetten binnen de administratie voor de humanisering van de arbeidsomstandigheden. Het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid is veel meer dan een inspectiedienst of een normenfabriek: het speelt een belangrijke rol inzake preventie. Door de integratie zal het NOVA trouwens een begeleidingscomité ontmoeten, waarin de werkgevers vertegenwoordigd zijn.

Er is geen verwarring mogelijk tussen de directie voor de Humanisering voor de arbeidsomstandigheden en de directie voor de Inspectie van de sociale wetten of de individuele of collectieve relaties, die normen kunnen uitvaardigen.

De minister zal erop toezien dat het personeel van het NOVA, maar ook de bedrijfsleiders, correct worden ingelicht zodat zij overtuigd raken van het nut van de integratie in het ministerie.

lités peut prendre un certain temps. Il risque d'y avoir un vide juridique si un arrêté royal ne règle pas les différents problèmes avant le 31 décembre 2002, date que prévoit la loi pour la suppression de l'institut.

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi rappelle que l'institut était à l'origine l'Office belge pour l'amélioration de la productivité, fondé en 1954. Cet institut a évolué et est devenu un parastatal dépendant du ministre de l'Emploi. Il occupe encore six ou sept personnes, dont deux exercent une fonction scientifique. L'intégration de l'institut dans l'administration lui ouvrira des possibilités de coopération avec les autres services. La ministre rappelle que, dans sa version initiale, l'avant-projet de loi reprenait une série d'articles précisant notamment que l'institut était transféré avec le maintien de ses missions, de son personnel et du statut de celui-ci. Le texte a été adapté suite aux remarques du Conseil d'État selon lesquelles il n'appartenait pas au législateur de régler les questions de fonction publique, mais l'intention reste évidemment la même.

Le transfert de l'institut au sein du ministère représente en réalité une chance pour celui-ci. Le personnel a été informé dès le début et a notamment reçu le texte initial qui énumérait l'ensemble des garanties pour son statut et pour ses missions.

Quant au bâtiment, il conviendra de modifier l'arrêté royal imposant son affectation à un certain type d'institution.

Actuellement, l'INRCT fait réaliser la plupart de ses travaux en sous-traitance. Comme son budget sera aussi transféré, il continuera à réaliser ces travaux dans le cadre de l'administration de l'humanisation des conditions de travail. Le ministère de l'Emploi et du Travail est bien plus qu'un service d'inspection ou un producteur de normes, il joue un rôle de prévention essentiel. Par son transfert, l'INRCT va d'ailleurs retrouver un comité d'accompagnement, au sein duquel sont représentés les employeurs.

Il n'y a aucune confusion possible entre le département de l'humanisation des conditions de travail et celui de l'inspection des lois sociales ou des relations individuelles ou collectives qui peuvent être amenés à élaborer des normes.

La ministre veillera à l'information correcte du personnel de l'INRCT, mais aussi des chefs d'entreprise, de manière à les convaincre de la spécificité du département au sein du ministère.

## Artikelen 104 tot 112

### *Amendement nr. 73*

Mevrouw Thijs en de heer D'Hooghe dienen amendement nr. 73 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat ertoe strekt de artikelen 104 tot 112 van het wetsontwerp te doen vervallen.

Mevrouw Thijs licht toe dat het een belangrijk amendement is met betrekking tot de beroepsinlevingsovereenkomsten en verwijst naar haar verantwoording.

De bepalingen van de artikelen 104 tot 112 werden door de minister ingediend als amendement op de programmawet in de Kamer, terwijl uit de eerste adviesaanvraag duidelijk blijkt dat het oorspronkelijk om een wetsontwerp zou gaan. Om de regeling versneld in september 2002 in werking te doen treden, werd deze formule gehanteerd.

In zijn advies stelt de Raad van State dat «de goede toepasbaarheid van een normatieve tekst en de rechtszekerheid vereisen dat, wanneer nieuwe begrippen worden geïntroduceerd, deze op een voldoende afgebakende en duidelijke manier worden omschreven» (stuk Kamer, 2001-2002, nr. 1823/22, blz. 4). De definitie die het wetsontwerp van de beroepsinlevingsovereenkomsten geeft beantwoordt echter geenszins aan deze vereiste. Het is nochtans zeer belangrijk dat begrip nauwkeurig te omschrijven, omdat het toepassingsgebied van vele bepalingen rechtstreeks afhangt van de inhoud ervan.

Artikel 104 van het wetsontwerp bepaalt dat sommige activiteiten buiten het toepassingsgebied van de voorliggende bepalingen vallen. Ook deze activiteiten werden niet nauwkeurig genoeg omschreven.

Het eerste advies van de Raad van State was vernietigend en stelde expliciet dat de tekst moest worden herschreven, onder meer om te onderzoeken of in de tekst geen inbreuk op de bevoegdheden van de gewesten kon worden vastgesteld.

De tekst is inderdaad herschreven maar zoals de Raad van State reeds stelt wordt aan deze kritieken niet tegemoet gekomen.

De tekst die thans aan de Raad van State wordt voorgelegd, verschilt slechts op niet-essentiële punten van de tekst welke het voorwerp was van voornoemd advies. In sommige gevallen werd ingegaan op bepaalde punctuele opmerkingen uit het advies. Wat die wijzigingen betreft heeft de Raad van State zijn adviesbevoegdheid uitgeput.

Wat de andere wijzigingen betreft, moet worden vastgesteld dat zij niet van aard zijn op enige wijze tegemoet te komen aan de eerder gedane vaststelling

## Articles 104 à 112

### *Amendement n° 73*

Mme Thijs et M. D'Hooghe déposent l'amendement n° 73 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) visant à supprimer les articles 104 à 112 du projet de loi.

Mme Thijs explique qu'il s'agit là d'un amendement très important, relatif aux conventions d'immersion professionnelle et elle se réfère à sa justification explication écrite.

Les dispositions des articles 104 à 112 ont été insérées par le ministre sous la forme d'un amendement à la loi-programme qui a été déposé à la Chambre, alors qu'il ressort clairement de la première demande d'avis qu'il s'agirait à l'origine d'un projet de loi. Cette formule a été utilisée pour que la réglementation entre en vigueur plus rapidement, à savoir en septembre 2002.

Le Conseil d'État, dans son avis, déclare que «dans l'intérêt de la sécurité juridique et d'une bonne application d'un texte normatif, il s'impose de définir avec suffisamment de clarté et de précision les nouvelles notions qui sont introduites» (doc. Chambre, n° 1823/22, 2001-2002, p. 4). Or, la définition que donne le projet de loi de la convention d'immersion professionnelle ne répond absolument pas à cette exigence. Il est pourtant très important de définir précisément ce concept car le champ d'application de nombreuses dispositions dépend directement de ce qu'il recouvre.

En vertu de l'article 104 du projet de loi, certaines activités sont exclues des dispositions à l'examen. La description de ces activités n'est pas non plus suffisamment précise.

Le premier avis du Conseil d'État était impitoyable et déclarait expressément qu'il fallait réécrire le texte, notamment afin de vérifier si on ne pouvait pas déceler dans le texte des violations des compétences des régions.

Le texte a effectivement été réécrit, mais comme l'affirme déjà le Conseil d'État, on n'a pas tenu compte de ses observations.

Seuls des points non essentiels différencient le texte présentement soumis au Conseil d'État du texte qui faisait l'objet de l'avis précité. Dans certains cas, des observations ponctuelles formulées dans l'avis ont été prises en considération. Le Conseil d'État a épuisé sa compétence d'avis en ce qui concerne ces modifications.

Quant aux autres modifications, force est de constater qu'elles ne sont nullement de nature à répondre à la constatation formulée antérieurement, selon laquelle

dat zowel de tekst van de ontworpen bepalingen als van de memorie van toelichting aan een grondige herziening en precisering toe zijn opdat de Raad van State zich over de bevoegdheidsvraag zou kunnen uitspreken.

De conclusie van het meervermelde advies blijft bijgevolg onverkort geldig (stuk Kamer, nr. 1823/39, 2001-2002).

Dat wijst erop dat de Raad van State niet van mening is veranderd. Spreekster denkt dus dat men in de programmawet niet zo'n belangrijke reglementering kan inlassen zonder ze aan te passen aan de opmerkingen van de Raad van State. Het goedkeuren van deze bepalingen zou onvermijdelijk leiden tot problemen bij de toepassing.

In artikel 104 wordt de beroepsinlevingsovereenkomst (hierna: BIO) op zich niet gedefinieerd.

Er is ook sprake van enige contradictie: werknemers met een arbeidsovereenkomst die in opleiding zijn worden niet geïnterviewd, wel «het verwerven van kennis of vaardigheden door het uitvoeren van arbeidsprestaties». De scheidingslijn wordt bijgevolg wel heel dun.

Gelet op de lijst met activiteiten die uitgesloten worden, stelt zich de vraag op welke concrete initiatieven deze BIO betrekking hebben. Worden bestaande praktijken geïnterviewd of wordt er iets nieuws ingevoerd. Met andere woorden naast deze BIO, blijven ook andere stelsels bestaan (alternerend leren, werk-opleiding ...).

Artikel 105 is geen bewijs van administratieve vereenvoudiging. Wat dient met deze BIO te gebeuren? Moeten deze documenten (zoals de startbaanovereenkomsten) overgemaakt worden aan het ministerie, aan de Sociale Inspectie, moet dit voorkomen op de RSZ aangifte ...?

Waarom heeft men niet voorzien dat de initiatiefnemer deze overeenkomst niet mee ondertekent?

Betekent dit dat een BIO georganiseerd door een onderwijsinstelling of opleidingscentrum, niet aan de voorwaarden opgesomd in artikel 106 moet voldoen? Aan welke voorwaarden moeten de BIO dan wel voldoen?

Krachtens artikel 107 bepaalt de Koning het bedrag dat toegekend wordt in het kader van een BIO. In de paritaire comités kunnen hogere bedragen toegekend worden. Waarom legt de Nationale Arbeidsraad dit bedrag niet vast?

In artikel 109 wordt expliciet verwezen naar de term «begeleiding», die nergens juridisch gedefinieerd is en ook tot het domein van de gemeenschappen behoort.

Krachtens artikel 109, 1<sup>o</sup>, derde gedachtestreepje, kunnen de regels om een einde te maken aan de over-

il y a lieu de remanier en profondeur et de préciser tant le texte des dispositions en projet que celui de l'exposé des motifs pour que le Conseil d'État puisse se prononcer sur la question de la compétence.

Dès lors, la conclusion figurant dans l'avis précité demeure pleinement valable (doc. Chambre, n<sup>o</sup> 1823/39, 2001-2002).

Cela signifie que le Conseil d'État n'a pas changé d'avis. L'oratrice estime donc qu'on ne peut pas glisser dans la loi-programme une réglementation aussi importante et qui n'a pas été adaptée en fonction des remarques du Conseil d'État. L'adoption de ces dispositions entraînerait inmanquablement des problèmes dans son application.

L'article 104 ne définit pas la convention d'immersion professionnelle (ci-après désignée par CIP) proprement dite.

Il y a aussi une certaine forme de contradiction: on ne vise pas les travailleurs sous contrat de travail qui sont en formation, mais on vise «l'acquisition de connaissances ou d'aptitudes en effectuant des prestations de travail». La distinction devient dès lors très ténue.

Compte tenu de la liste des activités exclues, on peut se demander sur quelles initiatives concrètes portent ces CIP. Est-ce qu'on vise des pratiques existantes ou est-ce qu'on introduit quelque chose de nouveau? Autrement dit, est-ce que d'autres régimes comme la formation en alternance ou l'emploi-formation, continuent à exister en sus de cette CIP?

L'article 105 n'est pas un exemple de simplification administrative. Qu'est-ce qu'il doit advenir de cette CIP? Est-ce que ces documents (les conventions de premier emploi par exemple) doivent être remis au ministère, à l'inspection sociale; faut-il le mentionner sur la déclaration ONSS?

Pourquoi n'a-t-on pas prévu que l'initiateur est tenu de signer la convention?

Cela signifie-t-il qu'une CIP organisée par un établissement d'enseignement ou un centre de formation ne doit pas satisfaire aux conditions énumérées à l'article 106? Si tel est le cas, quelles conditions la CIP doit-elle remplir?

L'article 107 dispose que le Roi fixe le montant accordé dans le cadre d'une CIP. Les commissions paritaires peuvent fixer des montants plus élevés. Pourquoi le Conseil national du travail ne fixe-t-il pas ce montant?

L'article 109 renvoie explicitement au terme «accompagnement», lequel n'est défini nulle part sur le plan juridique et relève de la compétence des communautés.

L'article 109, 1<sup>o</sup>, 3<sup>e</sup> tiret, prévoit que les modalités pour mettre fin au contrat peuvent être fixées de

eenkomst in onderling overleg vastgelegd worden. Er is geen wettelijk kader en er zijn ook geen beroepsmogelijkheden voorzien. Is de arbeidsrechtbank bevoegd in geval van betwisting?

Het ontwerp raakt aan bevoegdheden van zowel de gemeenschappen en federale overheid, en spreekster vindt dat onaanvaardbaar.

De voorliggende bepalingen getuigen van haastwerk, waarbij niets is voorzien in geval van betwisting, eenzijdige opzegging, verweer ...

Amendement nr. 73 wil de artikelen 104 tot 112 eenvoudigweg schrappen, met het argument dat deze artikelen in de programmawet een wetsontwerp invoegen, waarover de Raad van State onlangs een negatief advies heeft uitgebracht. De regering heeft weliswaar gepoogd rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State en heeft kleine wijzigingen aangebracht, maar aan de fundamentele bezwaren werd niet tegemoetgekomen.

Bovendien dient te worden vastgesteld dat de omschrijving van het begrip BIO onvoldoende duidelijk is gedefinieerd. Daardoor kunnen sommige bepalingen in de voorgestelde tekst als contradictorisch beschouwd worden.

Artikel 109 stelt expliciet dat de huidige regelingen die door de gemeenschappen worden ingesteld op het vlak van de opleidingsformules in ondernemingen vanaf 1 januari 2004 moeten aangepast worden aan een aantal bepalingen zoals die voor de BIO worden vastgelegd. Dergelijke bepaling druist in tegen de Grondwet en de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Het opleggen van een minimumvergoeding aan bepaalde categorieën van stagiairs kan problemen veroorzaken op het vlak van de kinderbijslag en de fiscaliteit.

De minister heeft zich ertoe verbonden om het sociaal statuut van alle personen in opleiding te willen regelen. Hiertoe werden echter geen bepalingen opgenomen aangezien het toepassingsgebied van de sociale zekerheid door de Koning kan ingeperkt of uitgebreid worden. Dit impliceert dat bepaalde categorieën van studenten/stagiairs van «persoon ten laste» zullen overstappen naar «rechthebbende» voor bepaalde takken van de sociale zekerheid, wat een bijdrageplicht impliceert voor de werkgevers.

Gelet op bovenstaande argumenten en het dubieuze karakter van de nieuw ingediende bepalingen op het vlak van de bevoegdheidsverdeling die het Vlaams beleid inzake opleidingen en stages doorkruisen, en die evenmin de goedkeuring van de Raad van State konden wegdragen, menen de indieners van amendement nr. 73 dat deze bepalingen moeten worden herschreven en derhalve in de huidige vorm worden geschrapt.

commun accord par les parties. Il n'existe pas de cadre légal et on ne prévoit pas davantage de recours. Le tribunal du travail est-il compétent en cas de contestation ?

Le projet de loi touche à la fois aux compétences des communautés et à celles du pouvoir fédéral et l'intervenante juge cela inadmissible.

Les dispositions à l'examen sont le fruit d'un travail bâclé; rien n'est prévu en cas de contestation, de résiliation unilatérale, de recours, etc.

L'amendement n° 73 vise à supprimer purement et simplement les articles 104 à 112, prenant argument de ce que ces articles intègrent dans la loi-programme un projet de loi sur lequel le Conseil d'État a rendu récemment un avis négatif. Certes, le gouvernement a tenté de répondre aux observations du Conseil d'État, de petites modifications ont été apportées, mais les objections fondamentales n'ont pas été rencontrées.

Force est de constater que la définition de la notion de convention d'immersion professionnelle n'est pas claire. C'est pourquoi on peut considérer que certaines dispositions du texte proposé sont contradictoires.

L'article 109 prévoit explicitement que les dispositifs qui seront créés par les communautés en ce qui concerne la formation en entreprise devront être adaptés, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004, à une série de règles, telles que celles établies pour les contrats d'immersion professionnelle. Pareille disposition est contraire à la Constitution et à la loi spéciale du 8 août 1980.

Imposer une indemnité minimale pour certaines catégories de stagiaires risque de créer des problèmes dans le domaine des allocations familiales et de la fiscalité.

La ministre s'est engagée à régler le statut social de toutes les personnes en formation. On n'a toutefois prévu aucune disposition à cet effet, étant donné que le Roi peut restreindre ou étendre le champ d'application de la sécurité sociale. Cela signifie que certaines catégories d'étudiants/stagiaires passeront du statut de «personne à charge» à celui d'«ayant droit» dans certaines branches de la sécurité sociale, ce qui implique que les employeurs devront payer des cotisations.

Vu les arguments ci-dessus et le caractère aléatoire, en ce qui concerne la répartition des compétences, des dispositions nouvellement déposées qui font obstacle à la politique flamande en matière de formations et de stages, et qui n'emportent pas davantage l'approbation du Conseil d'État, les auteurs de l'amendement n° 73 estiment qu'il faut réécrire ces dispositions et, par conséquent, les supprimer dans leur forme actuelle.



Mevrouw De Schamphelaere voegt eraan toe dat de Raad van State zeer duidelijk is geweest: «Uit wat voorafgaat volgt dat zowel de tekst van het ontwerp van wet als van de memorie van toelichting aan een grondige herziening en precisering toe zijn. Het is dan ook zeer de vraag of, gelet op de aard van de vereiste herziening en precisering, de ontworpen regeling als zodanig nog wel in aanmerking komt voor een invoering in het genoemde ontwerp van programmawet, het streven naar een kwaliteitsvolle regelgeving door de overheid indachtig» (stuk Kamer, nr. 1823/22, 2001-2002, blz. 6).

De beroepsinleveringsovereenkomsten staan reeds enige tijd in de steigers en er bestond overigens al een eerste wetsontwerp voor. Het feit dat men die bepalingen in de programmawet opneemt, bewijst duidelijk genoeg dat men zich wil onttrekken aan de opmerkingen van de Raad van State en dat men zich niet wenst te bekommeren om de wetgevingstechniek.

De minister van Werkgelegenheid heeft de neiging te denken dat de problemen rond de werkgelegenheid een exclusief federale materie zijn. Dat is niet zo. Nog merkwaardiger is dat de minister haar beleid op het federale niveau ontwikkelt volgens de sociale, economische en culturele parameters van één enkel gewest. Er wordt bijvoorbeeld geen gevolg gegeven aan de vraag naar vereenvoudiging in de banenplannen. Wel integendeel, de programmawet maakt er nog eentje bij.

#### *Amendementen nrs. 74, 75 en 76*

Mevrouw Thijs en de heer D'Hooghe dienen vervolgens ook de amendementen nrs. 74, 75 en 76 in die eveneens betrekking hebben op de hierboven aangehaalde problematiek.

De minister antwoordt dat hier de bevoegdheid van de federale regering fundamenteel wordt in vraag gesteld. Hij gaat niet akkoord met de hierboven ontwikkelde redenering. Immers, het is niet omdat personen een beroepsopleiding volgen dat ze geen arbeid kunnen verrichten in ondergeschikt verband en dat ze voor die arbeid sociale bescherming moeten genieten. De minister vraagt dan ook bovenvermelde amendementen niet te stemmen.

#### *Amendement nr. 72*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 72 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat een materiële vergissing wenst recht te zetten in artikel 104.

Mevrouw Onkelinx antwoordt dat deze materiële vergissing weinig gevolgen heeft. Ze vraagt dus de verwerping van het amendement.

Mme de Schamphelaere ajoute que le Conseil d'État a été très explicite: «Il résulte des observations ci-dessus qu'il y a lieu de remanier en profondeur et de préciser tant le texte du projet de loi que celui de l'exposé des motifs. On peut dès lors sérieusement se demander si, vu la nature du remaniement et des précisions requis, le régime en projet est encore susceptible d'être intégré en tant que tel dans le projet de loi-programme précité, étant entendu que l'objectif de l'autorité doit être d'édicter une réglementation de qualité» (doc. Chambre, n° 1823/22, 2001-2002, p. 6).

Les conventions d'immersion professionnelle sont en projet depuis un certain temps déjà et ont d'ailleurs fait l'objet d'un premier projet de loi. Intégrer ces dispositions dans la loi-programme démontre assez clairement une volonté d'échapper aux observations du Conseil d'État et de ne pas se préoccuper de législative.

La ministre de l'Emploi a tendance à considérer les questions liées à l'emploi comme une matière exclusivement fédérale, ce qui n'est pas le cas. Mais ce qui est plus remarquable encore, c'est que la ministre développe sa politique au niveau fédéral sur la base de paramètres sociaux, économiques et culturels d'une seule région. Il n'est pas donné suite, par exemple, à la demande de simplification des plans «Emploi», au contraire, la loi-programme en ajoute un.

#### *Amendements n<sup>os</sup> 74, 75 et 76*

Mme Thijs et M. D'Hooghe déposent les amendements n<sup>os</sup> 74, 75 et 76 qui concernent également le problème susvisé.

Le ministre répond qu'on remet fondamentalement en cause, en l'occurrence, la compétence du gouvernement fédéral. Il n'est pas d'accord avec le raisonnement développé ci-dessus. En effet, ce n'est pas parce que des personnes suivent une formation professionnelle qu'elles ne peuvent effectuer aucun travail dans le cadre d'un lien de subordination et qu'elles doivent bénéficier d'une protection sociale pour ce travail. Le ministre demande dès lors de ne pas adopter les amendements précités.

#### *Amendement n<sup>o</sup> 72*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n<sup>o</sup> 72 (doc. Sénat, n<sup>o</sup> 2-1248/2), qui vise à corriger une erreur matérielle à l'article 104.

Mme Onkelinx répond que cette erreur matérielle n'a guère de conséquences. Elle demande donc que l'amendement soit rejeté.

## Artikel 182

*Amendement nr. 58*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 58 in op artikel 182 (stuk Senaat, nr. 2-1248/2). Dit amendement strekt ertoe de doelstellingen van artikel 182 minimaal te omschrijven.

De vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie preciseert dat de doelstellingen niet nauwgezet worden omschreven omdat het de bedoeling is het nieuwe en experimentele karakter van de projecten te benadrukken.

*Amendement nr. 59*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 59 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2) waarbij zij een tweede lid willen invoegen bij artikel 182. Dit amendement strekt ertoe tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State, als zou het personele toepassingsveld van artikel 182 onvoldoende omschreven zijn.

De minister antwoordt dat de tekst van artikel 182 er net gekomen is omwille van een voorgaand advies van de Raad van State. De regering komt met dit artikel dus tegemoet aan een opmerking van de Raad van State door een wettelijke basis te voorzien.

Volgens mevrouw Thijs zal dit wel tot gevolg hebben dan men eigenlijk projectsubsidies zal toekennen.

De minister beaamt dit en zegt dat dit ook de bedoeling is. Het is een uitvoering van een algemeen artikel in de begroting dat projectsubsidie betreft, geen structurele subsidie.

Mevrouw Thijs benadrukt dat het ook voor projectsubsidies belangrijk is een aantal criteria vast te leggen om willekeur te vermijden.

## Artikel 185

*Amendement nr. 60*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 60 in op artikel 185 (stuk Senaat, nr. 2-1248/2). Dit amendement strekt ertoe een herhuisvesting van asielzoekers in een open centrum of een lokaal opvanginitiatief voorop te stellen en het tweede lid van het artikel te doen vervallen.

Volgens de minister maakt dit amendement verkeerdelijk geen onderscheid tussen de verschillende categorieën asielzoekers. Een asielzoeker die zich in

## Article 182

*Amendement n° 58*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 58 à l'article 182 (doc. Sénat, n° 2-1248/2). Cet amendement vise à définir un minimum les objectifs de l'article 182.

Le vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie précise qu'on n'a pas défini en détail les objectifs, car on entend souligner le caractère nouveau et expérimental des projets.

*Amendement n° 59*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 54 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) visant à insérer un alinéa 2 nouveau à l'article 182. Cet amendement vise à répondre à la remarque du Conseil d'État selon laquelle le champ d'application personnel de l'article 182 ne serait pas suffisamment défini.

Le ministre répond qu'on a précisément élaboré le texte de l'article 182 en raison d'un avis antérieur du Conseil d'État. Le gouvernement répond donc, par cet article, à une remarque du Conseil d'État en prévoyant une base légale.

Selon Mme Thijs, cela aura bien pour conséquence que l'on fera en réalité du subventionnement de projets.

Le ministre confirme et ajoute que telle est également l'intention. C'est une mise en œuvre d'un article général du budget qui concerne le subventionnement de projet, et non un subventionnement structurel.

Mme Thijs souligne qu'il est important de fixer également un certain nombre de critères pour des subsides à des projets, afin d'éviter l'arbitraire.

## Article 185

*Amendement n° 60*

Mmes de Bethune et Thijs déposent un amendement n° 60 à l'article 185 (doc. Sénat, n° 2-1248/2). Cet amendement vise à faire reloger les demandeurs d'asile dans un centre ouvert ou par une initiative d'accueil locale. Il tend en outre à supprimer l'alinéa 2 de l'article.

Selon le ministre, cet amendement omet, à tort, de faire une distinction entre les différentes catégories de demandeurs d'asile. Un demandeur d'asile qui se

de eerste ontvankelijkheidsfase bevindt kan inderdaad terecht in een open centrum of in een lokaal opvanginitiatief. Voor een asielzoeker wiens asielaanvraag ontvankelijk verklaard is, en die bijgevolg al financiële rechten heeft, zou dit amendement negatieve gevolgen hebben. Zijn financiële rechten zouden dan immers vervangen worden door een recht in natura, te weten een herhuisvesting in een open centrum of een lokaal opvanginitiatief.

Mevrouw De Schamphelaere vraagt of het inderdaad zo is dat de gemeente de plicht heeft de asielzoeker te huisvesten op haar grondgebied, ook als zij daar eigenlijk niet de mogelijkheid toe heeft.

Volgens de minister is dit inderdaad de bedoeling. Hij merkt op dat veel gemeenten over noodwoningen beschikken. Het is trouwens niet de bedoeling om asielzoekers die hier al lange tijd verblijven, in een lokaal opvanginitiatief te plaatsen.

Volgens mevrouw De Schamphelaere wordt het de gemeenten nu onmogelijk gemaakt om huisvesting in een andere gemeente of stad aan te bieden. Kan dit geen schokeffect tot gevolg hebben?

De minister meent dat het aantal betrokken personen zo beperkt is, dat het schokeffect ook zeer beperkt zal zijn. Uiteraard zullen de gemeenten zich moeten voorbereiden en opvangcapaciteit voorzien, zoals ze nu trouwens al vaak doen.

#### *Amendement nr. 61*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 61 in op artikel 185 (stuk Senaat, nr. 2-1248/2). Dit amendement strekt ertoe de sociale huisvestingsmaatschappijen van het desbetreffende arrondissement bevoegd te maken een huisvesting ter beschikking te stellen.

De minister merkt op dat de federale wetgever niet bevoegd is verplichtingen op te leggen aan de huisvestingsmaatschappijen.

#### *Amendement nr. 62*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 62 in op artikel 185 (stuk Senaat, nr. 2-1248/2). Dit amendement strekt ertoe de termijn van 30 dagen waarover de OCMW's beschikken om te voorzien in een nieuwe huisvesting, te verlengen tot een termijn van 90 dagen.

De minister vindt dat een termijn van 30 dagen lang genoeg is, gelet op het feit dat het over huisvesting gaat. Een termijn van drie maanden is in dergelijke materie te lang.

trouve en première phase de recevabilité peut effectivement être confié à un centre ouvert ou à une initiative d'accueil locale. Mais pour un demandeur d'asile dont la demande a été déclarée recevable, et qui a par conséquent déjà des droits financiers, cet amendement aurait des effets négatifs. Les droits financiers de l'intéressé seraient en effet remplacés par un droit en nature, à savoir un relogement dans un centre ouvert ou par une initiative d'accueil locale.

Mme De Schamphelaere demande s'il est exact que la commune a le devoir d'héberger le demandeur d'asile sur son territoire, même si elle n'en a, en fait, pas la possibilité.

Selon le ministre, telle est effectivement l'intention. Il fait remarquer que beaucoup de communes disposent de logements de secours. L'intention n'est d'ailleurs pas de placer en initiative d'accueil locale les demandeurs d'asile qui séjournent déjà de longue date chez nous.

Selon Mme De Schamphelaere, il sera désormais impossible pour les communes d'offrir un logement dans une autre commune ou une autre ville. Ne risque-t-on pas de provoquer un effet de choc?

Le ministre pense que le nombre de personnes concernées est si limité que l'effet de choc sera lui aussi très limité. Les communes devront évidemment se préparer et prévoir une capacité d'accueil, comme elles le font du reste déjà souvent actuellement.

#### *Amendement n° 61*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 61 à l'article 185 (doc. Sénat, n° 2-1248/2). Cet amendement vise à donner compétence aux sociétés de logement social de l'arrondissement en question pour fournir un logement.

Le ministre note que le législateur fédéral n'a pas le pouvoir d'imposer des obligations aux sociétés de logement.

#### *Amendement n° 62*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 62 à l'article 185 (doc. Sénat, n° 2-1248/2). Cet amendement vise à porter à 90 jours le délai de 30 jours dont dispose le CPAS pour fournir un nouveau logement.

Le ministre estime qu'un délai de 30 jours suffit amplement dans la mesure où il s'agit d'un logement. Il estime qu'en la matière un délai de trois mois est trop long.

## Artikel 190

*Amendement nr. 63*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 63 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2) dat er toe strekt artikel 190 te doen vervallen. Het onderscheid dat gemaakt wordt tussen het begrip «enig onroerend goed» en «enig andere ruimte» is immers niet duidelijk en zou tot verschillende juridische gevolgen kunnen leiden.

Volgens de minister is de aanpassing nodig om zoveel mogelijk mazen in het net van de huidige wetgeving te dichtten. Hij wil vermijden dat huisjesmelkers niet onder de toepassing van de wet zouden vallen omdat zij vreemdelingen logeren in bijvoorbeeld een kippenhok.

## Artikel 191

*Amendement nr. 64*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 64 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2) dat er toe strekt artikel 191 te doen vervallen. Dit artikel voert immers een nieuw bewarend beslag in strafzaken in terwijl het algemeen bewarend beslag en de bepalingen van het uitvoerend beslag in strafzaken nog niet zijn aangenomen in de Senaat. De indieners wensen tegenstrijdigheden tussen de twee regelingen te vermijden. Bovendien menen zij dat de uitgewerkte regeling strijdig is met de Grondwet.

De minister merkt op dat het om een fundamenteel amendement gaat. De regering meent in deze echter niet te moeten wachten op de algemene beslagregeling om dit te regelen. Indien de nieuwe beslagregeling er komt, dan zal men de regeling die hier voorzien wordt in voorkomend geval inderdaad moeten aanpassen.

Wat het grondwettelijk bezwaar betreft, verwijst de minister naar zijn toelichting bij het amendement nr. 28 (stuk Kamer, nr. 1823/007, 2001-2002) dat het artikel 191 in de programmawet invoegde, en dat uitgebreid inging op het advies van de Raad van State bij het «wetsontwerp tot uitbreiding van de mogelijkheden tot inbeslagneming en verbeurdverklaring» (stuk Kamer, nr. 1601/1, 2000-2001).

Mevrouw De Schamphelaere vraagt of er zich geen probleem stelt in geval van onderverhuur van een goed. Wat indien er beslag gelegd wordt op een goed waarvan de huisjesmelker niet de eigenaar is?

Volgens de minister zal de eigenaar in dat geval moeten optreden tegen zijn hoofdhuurder. Hij kan

## Article 190

*Amendement n° 63*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 63 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) qui vise à supprimer l'article 190. La distinction qui est faite entre la notion de «chambres» et la notion d'«espace» est imprécise et pourrait avoir plusieurs conséquences juridiques.

Selon le ministre, il faut adapter les choses pour combler le plus possible les lacunes dans la législation actuelle. Il veut éviter que les propriétaires usuriers échappent à l'application de la loi, par exemple en logeant des étrangers dans des «cages à lapins».

## Article 191

*Amendement n° 64*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 64 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) qui vise à supprimer l'article 191. Cet article prévoit en effet une nouvelle forme de saisie conservatoire en matière pénale alors que la notion de saisie conservatoire ordinaire et les dispositions relatives à la saisie-exécution en matière pénale n'ont pas encore été adoptées par le Sénat. Les auteurs veulent éviter toute contradiction entre les deux régimes en question. Ils estiment en outre que le régime qui a été mis au point est contraire à la Constitution.

Le ministre note que l'amendement en question est fondamental. Le gouvernement estime toutefois qu'il ne faut pas attendre l'adoption d'un régime relatif à la saisie ordinaire pour régler ce point. Si une nouvelle réglementation en matière de saisie était votée, il faudrait effectivement adapter la réglementation qui aurait été prévue en l'espèce.

En ce qui concerne les objections d'ordre constitutionnel, le ministre renvoie à sa justification de l'amendement n° 28 (doc. Chambre, n° 1823/007, 2001-2002) qui a inséré l'article 191 de la loi-programme, dans laquelle il a fait largement référence à l'avis du Conseil d'État sur le projet de loi portant extension des possibilités de saisie et de confiscation en matière pénale (doc. Chambre, n° 1601/1, 2000-2001).

Mme De Schamphelaere se demande si l'on ne risque pas de voir surgir un problème en cas de sous-location d'un bien. Que se passerait-il en cas de saisie d'un bien dont le bailleur usurier ne serait pas le propriétaire?

Le ministre estime que, dans ce cas, le propriétaire devra agir contre le locataire principal. Il peut

uiteraard steeds een burgerlijke vordering tegen de hoofdhuurder instellen.

*Amendement nr. 65*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 65 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2) dat er toe strekt artikel 191 te wijzigen door de OCMW's niet meer te verplichten woningen op te knappen, vooral omwille van de vraag naar de kosten van dergelijke opknopbeurt en de vraag door welke mensen dit moet gebeuren.

De minister antwoordt dat dit een overweging is die elk OCMW voor zich moet maken. Bovendien gaat het zeker niet altijd om grote werken die veel kosten met zich meebrengen. Het OCMW is ook niet verplicht om de woning op te knappen. Door dit artikel wil men voornamelijk vermijden dat wanneer er een actie is, een woning jaren leeg blijft staan omwille van een gerechtelijke procedure.

Artikel 192

*Amendement nr. 66*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 66 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat er toe strekt artikel 192 te doen vervallen. De indieners vinden het in het licht van de rechten van de verdediging onaanvaardbaar dat er in feite een voorlopige boete wordt opgelegd in het kader van een strafprocedure.

De minister wijst er op dat dit artikel van toepassing is in geval er personen op een andere plaats gehuisvest moeten worden. Indien een gerechtelijke overheid vaststelt dat dit gebeurd door de fout van de verhuurder, is het logisch dat deze laatste instaat voor de kosten die met deze nieuwe huisvesting gepaard gaan. Dit is geen straf, maar een verplichting van de verhuurder. Indien de verhuurder uiteindelijk vrijgesproken wordt, worden de kosten terugbetaald.

De heer Cornil merkt op dat dit artikel enkel gaat over de ten laste neming van de kosten van de herhuisvesting van personen die geëxploiteerd worden en dus duidelijk de huisjesmelkers viseert. In dergelijke omstandigheden zal er bovendien bijna nooit een huurovereenkomst bestaan.

Artikel 192

*Amendement nr. 67*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 67 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat artikel 192 van het wetsontwerp wil aanpassen. Het amendement strekt ertoe het voorgestelde artikel 77bis, § 4ter, van de vreemdelingenwet van 15 december

évidemment toujours introduire une action au civil contre le locataire principal.

*Amendement n° 65*

Mmes de Bethune et Thijs déposent un amendement n° 65 (doc. Sénat, n° 2-1248/2), qui tend à modifier l'article 191 de manière à ne plus obliger les CPAS à restaurer des logements, surtout en raison de la question du coût d'une telle restauration et de celle de savoir par qui cette restauration doit être faite.

Le ministre répond que c'est une réflexion qu'il appartient à chaque CPAS d'avoir. En outre, il ne s'agit pas toujours de grands travaux entraînant beaucoup de frais. Le CPAS n'est pas non plus obligé de restaurer le logement. Cet article tend principalement à éviter que lorsqu'il y a une action, un logement ne reste vide pendant des années en raison d'une procédure judiciaire.

Article 192

*Amendement n° 66*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 66 (doc. Sénat, n° 2-1248/2), qui tend à supprimer l'article 192. Les auteurs trouvent inacceptable, par rapport aux droits de la défense, que l'on impose en fait une amende provisoire dans le cadre d'une procédure pénale.

Le ministre fait remarquer que cet article s'applique au cas où des personnes doivent être relogées. Si une autorité judiciaire constate que cela se fait par la faute du bailleur, il est logique que ce dernier supporte les frais liés à ce nouveau logement. Il ne s'agit pas d'une sanction, mais d'une obligation du bailleur. Si le bailleur est finalement acquitté, les frais lui seront remboursés.

M. Cornil observe que cet article ne traite que de la prise en charge des frais de relogement de personnes exploitées et qu'il vise donc clairement les négriers du logement. En outre, dans ce genre de circonstances, il n'y aura quasi jamais de contrat de location.

Article 192

*Amendement n° 67*

Mmes de Bethune et Thijs déposent un amendement n° 67 (doc. Sénat, n° 2-1248/2) modifiant l'article 192 du projet de loi. L'amendement vise à adapter l'article 77bis, § 4ter, proposé, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établisse-

1980 zo te wijzigen, dat de kosten van de huisvesting van de ontdekte vreemdelingen niet ten laste kunnen worden gelegd van het OCMW.

Mevrouw De Schamphelaere legt uit dat het niet opgaat de OCMW's op te zadelen met de financiële risico's van opgelegde taken. Steeds meer lasten worden afgewenteld op de lokale overheid, zonder enige vorm van compensatie. Daarom stelt het amendement voor dat de kosten ten laste van de Staat komen, wanneer een OCMW verplicht wordt een persoon krachtens de wet opnieuw te huisvesten.

De vice-eerste minister van Maatschappelijke Integratie ontkent dat er een verschuiving van de kosten zou plaatsvinden naar de plaatselijke overheden. Hij verklaart vervolgens dat ook de Vereniging van Vlaamse steden en gemeenten akkoord gaat met deze stelling. Immers, alle maatregelen die betrekking hebben op de kosten van de OCMW's worden door de minister consequent gecompenseerd. Er wordt nu meer terugbetaald aan de OCMW's dan vroeger.

Voorts krijgt het OCMW geen verplichtingen opgelegd. Het OCMW beslist een huis te huren en eventueel te renoveren. Wanneer dat proces op gang komt, moet uiteraard hij betalen die de beslissing neemt. Echter, een OCMW zal nooit tot een dergelijke beslissing komen, tenzij het om een interessante zaak gaat, waaraan een redelijk prijskaartje hangt in vergelijking met de ontvangen huurgelden.

Mevrouw De Schamphelaere benadrukt moeite te hebben met de woorden «al naargelang het geval». Wanneer de beklaagde wordt vrijgesproken, zijn de kosten dus niet meer voor hem maar worden de kosten ten laste gelegd van de Staat of van het bevoegde OCMW «al naargelang het geval». Sprekerster vraagt zich af hoe deze bepaling rijmt met de fundamentele rechten van de verdediging wanneer een voorlopige boete kan worden opgelegd.

De minister antwoordt dat wanneer finaal een eigenaar wordt vrijgesproken de kosten logischerwijze door de Staat of door het bevoegde OCMW moeten gedragen worden al naargelang het geval. Het OCMW draagt normalerwijze deze kosten in het geval van een asielzoeker die wordt opgenomen in een lokaal opvanginitiatief of van iemand die financiële steun ontvangt. De Staat moet tussenkomen wanneer de persoon wordt opgevangen in een open centrum. Deze kosten worden doorgerekend aan de beklaagde eigenaar, maar wanneer deze finaal wordt vrijgesproken, zal de Staat in dit laatste geval de kosten dragen. De voorgestelde regeling lijkt de minister zeer logisch.

Artikel 193

*Amendement nr. 68*

De dames de Bethune en Thijs stellen bij dit amendement voor artikel 193 van het ontwerp te wijzigen.

ment et l'éloignement des étrangers, de manière que les frais de logement des étrangers découverts ne puissent pas être mis à charge du CPAS.

Mme De Schamphelaere explique qu'on ne peut pas faire supporter aux CPAS les risques financiers liés à des tâches qui leur sont imposées. De plus en plus de charges sont imposées aux autorités locales sans aucune compensation. C'est pourquoi l'amendement propose que, lorsqu'un CPAS est obligé de reloger une personne en vertu de la loi, les frais soient pris en charge par l'État.

Le vice-premier ministre et ministre de l'Intégration sociale nie qu'il y ait un glissement des frais vers les autorités locales. Il déclare ensuite que la réunion des villes et communes partage ce point de vue. En effet, toutes les mesures ayant trait aux frais des CPAS sont compensées de manière logique par le ministre. On rembourse davantage aux CPAS aujourd'hui que par le passé.

D'autre part, le CPAS ne se voit pas imposer d'obligation: c'est le CPAS qui décide de louer une maison et de la rénover le cas échéant. Quand le processus est enclenché, c'est évidemment celui qui l'a décidé qui paie. Mais un CPAS ne va jamais prendre une telle décision si ce n'est pas une affaire rentable entraînant des frais raisonnables en comparaison avec le loyer qu'il en retirera.

Mme De Schamphelaere souligne que les mots «selon le cas» lui posent problème. Lorsque le prévenu est acquitté, il ne doit donc plus supporter les frais, lesquels sont mis à la charge de l'État ou du CPAS compétent «selon le cas». L'intervenante se demande comment concilier cette disposition avec les droits fondamentaux de la défense lorsqu'une amende provisoire peut être infligée.

Le ministre répond que lorsqu'un propriétaire finit par être acquitté, les frais doivent logiquement être supportés par l'État ou par le CPAS compétent selon le cas. Le CPAS assume normalement ces frais dans le cas d'un demandeur d'asile qui est accueilli dans le cadre d'une initiative locale ou s'il s'agit d'une personne qui reçoit une aide financière. L'État doit quant à lui intervenir lorsque la personne est accueillie dans un centre ouvert. Ces frais sont répercutés sur le propriétaire prévenu, mais lorsque celui-ci finit par être acquitté, c'est l'État qui les assume. Le ministre considère le régime proposé comme logique.

Article 193

*Amendement n° 68*

Mmes de Bethune et Thijs déposent un amendement n° 68 modifiant l'article 193 du projet de loi.

Het wil artikel 77bis, § 4ter, van de vreemdelingenwet van 15 december 1980 zo aanvullen dat in geval van teruggave van het onroerend goed aan de eigenaar, de Staat de door het OCMW uitgevoerde werken vergoedt.

Mevrouw Thijs, mede-indienster van het amendement, verwijst naar de verantwoording van het vorige amendement.

De minister bevestigt dat ook hier het betrokken OCMW de afweging moet afmaken over het al of niet uitvoeren van een bepaalde investering. Zal de investeringskost gezien de potentiële risico's opwegen tegen de opbrengsten?

Artikel 206bis-206sexies (nieuw)

*Amendement nr. 69*

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 69 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat ertoe strekt na artikel 206 een hoofdstuk XIIIbis in te voegen bestaande uit de artikelen 206bis tot 206sexies, met betrekking tot de combinatie arbeid en gezin.

Er wordt verwezen naar de tekst van het amendement en de verantwoording ervan.

De voorgestelde artikelen 206bis en 206ter betreffen de versoepeling van de toegelaten arbeid van de overlevende partner, zowel voor werknemers als voor zelfstandigen.

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen meent dat dit amendement zeer genereus is en een zeer gevoelig maatschappelijk thema betreft. Hij vraagt de verwerping van het amendement om volgende redenen.

Ten eerste creëert dit amendement en ongelijkheid tussen rust- en overlevingspensioenen. Verder vereist zulke grondige wijziging een fundamenteel debat, dat niet kan worden gevoerd in het kader van een programmawet. Ten slotte stipt de minister aan dat het systeem van de toegelaten arbeid voor weduwen reeds werd versoepeld in het begin van de jaren '90.

De minister is er zich ten volle van bewust dat de huidige toegelaten bedragen voor vele weduwen onvoldoende blijken. Dit is een zeer delicate kwestie die een zeer breed maatschappelijk debat vereist over de betekenis van het weduwenpensioen en de toegelaten arbeid.

Het voorgestelde artikel 206quater betreft de verlenging van de in de CAO nr. 77 voorziene duur van het tijdskrediet.

De vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid wijst erop dat dit element is opgenomen in een CAO waar verschillende flexibele arbeidsvormen

L'amendement vise à compléter l'article 77bis, § 4ter, proposé, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, de manière que, en cas de restitution du bien immobilier au propriétaire, l'État indemnise le CPAS pour les travaux effectués.

Mme Thijs, coauteur de l'amendement, renvoie à la justification du précédent amendement.

Le ministre confirme qu'ici aussi, le CPAS concerné doit examiner la question de savoir s'il exécutera ou non un investissement déterminé. Le coût de l'investissement contrebalancera-t-il son rendement, compte tenu des risques potentiels?

Article 206bis-206sexies (nouveau)

*Amendement n° 69*

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 69 (doc. Sénat, n° 2-1248/2), qui vise à insérer, après l'article 206, un chapitre XIIIbis, composé des articles 206bis à 206sexies et concernant la combinaison travail-famille.

Il est fait référence au texte de l'amendement et à sa justification.

Les articles 206bis et 206ter proposés concernent l'assouplissement du travail autorisé du partenaire survivant, tant pour les salariés que pour les indépendants.

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions estime que cet amendement est très généreux et concerne un thème social très sensible. Il demande le rejet de l'amendement, pour les raisons suivantes.

Premièrement, cet amendement crée une inégalité entre les pensions de retraite et les pensions de survie. Par ailleurs, une modification aussi profonde nécessite un débat fondamental, qui ne peut pas être mené dans le cadre d'une loi-programme. Enfin, le ministre note que le système du travail autorisé pour les veuves a déjà été assoupli au début des années '90.

Le ministre se rend parfaitement compte que les montants autorisés actuels s'avèrent insuffisants pour de nombreuses veuves. C'est là une question fort délicate, qui nécessite un très large débat social sur la signification de la pension de veuve et du travail autorisé.

L'article 206quater proposé concerne la prolongation de la durée du crédit-temps prévue par la CCT n° 77.

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi signale que cet élément figure dans une CCT dans laquelle interviennent différentes formes de travail

aan bod komen. Deze verschillende vormen kenden reeds een groot succes. Daarom is spreker geen voorstander om de bepalingen van deze CAO te wijzigen. Zij acht het belangrijk dat een eventuele uitbreiding van het tijdskrediet wordt overgelaten aan het sectoraal overleg.

Het voorgestelde artikel 206quinquies betreft eveneens het CAO nr. 77.

De minister verwijst naar haar antwoord betreffende artikel 206quater.

Het lijkt haar niet opportuun de bepalingen van deze CAO te wijzigen, temeer daar men aan de vooravond staat van een nieuw interprofessioneel akkoord.

Artikel 206sexies betreft een verbetering van de wettelijke regeling betreffende het moederschapverlof en de moederschapbescherming voor zelfstandige vrouwen en meewerkende echtgenotes.

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen beaamt dat hijzelf, uit het oogpunt van de sociale bescherming, en de minister van Werkgelegenheid, uit het oogpunt van de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen, dit punt als zeer belangrijk beschouwen bij de verbetering van het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Nochtans dient dit debat niet te worden gevoerd in het kader van de programmawet. De wil bestaat ongetwijfeld positieve maatregelen te nemen voor de verbetering van het sociaal statuut van de zelfstandigen, maar deze zijn afhankelijk van de begroting en van de prioriteiten van de zelfstandigenorganisaties zelf.

## Artikel 207

### Amendement nr. 70

De dames de Bethune en Thijs dienen op artikel 207 amendement nr. 70 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat een materiële vergissing met betrekking tot de inwerkingtreding van artikel 46 wenst recht te zetten.

De minister van Sociale Zaken en Pensioenen bevestigt dat de tekst van dit artikel legistisch niet helemaal klopt. Aangezien er echter geen verwarring kan zijn vraagt hij de verwerping van dit amendement.

### Amendement nr. 71

De dames de Bethune en Thijs dienen amendement nr. 71 in (stuk Senaat, nr. 2-1248/2), dat ertoe strekt in het vierde streepje de woorden « artikel 31 » te vervangen door de woorden « artikel 33 ».

De minister vraagt de verwerping van het amendement hoewel hij akkoord gaat met de begane mate-

flexible. Ces différentes formes ont déjà connu un grand succès. C'est pourquoi l'intervenante n'est pas favorable à une modification des dispositions de cette CCT. Elle estime qu'il est important de laisser à la concertation sectorielle le soin de procéder à une éventuelle extension du crédit-temps.

L'article 206quinquies concerne également la CCT n° 77.

La ministre renvoie à la réponse qu'elle a donnée concernant l'article 206quater.

Il ne lui semble pas opportun de modifier les dispositions de cette CCT, d'autant plus que nous nous trouvons à la veille d'un nouvel accord interprofessionnel.

L'article 206sexies concerne une amélioration de la réglementation légale en matière de congé de maternité et de protection de la maternité pour les femmes qui sont indépendantes ou conjointes aidantes.

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions reconnaît que lui-même, du point de vue de la protection sociale, et la ministre de l'Emploi, sous l'angle de l'égalité des chances entre hommes et femmes, considèrent ce point comme très important dans l'amélioration du statut social des travailleurs indépendants.

Toutefois, ce débat ne doit pas être mené dans le cadre de la loi-programme. Il y a indubitablement une volonté de prendre des mesures positives pour améliorer le statut social des travailleurs indépendants, mais celles-ci dépendent du budget et des priorités des organisations d'indépendants elles-mêmes.

## Article 207

### Amendement n° 70

Mmes de Bethune et Thijs déposent à l'article 207 l'amendement n° 70 (doc. Sénat, n° 2-1248/2), qui vise à corriger une erreur matérielle concernant l'entrée en vigueur de l'article 46.

Le ministre des Affaires sociales et des Pensions confirme que sur le plan légistique, le texte de cet article n'est pas tout à fait correct. Toutefois, comme il n'y a aucun risque de confusion, il demande le rejet de cet amendement.

### Amendement n° 71

Mmes de Bethune et Thijs déposent l'amendement n° 71 (doc. Sénat, n° 2-1248/2), qui tend à remplacer, au quatrième tiret, les mots « l'article 31 » par les mots « l'article 33 ».

Le ministre demande le rejet de l'amendement, bien qu'il reconnaisse l'erreur matérielle qui a été



riële vergissing. Deze heeft echter weinig consequenties. De maatregelen met betrekking tot de ondersteuning van de borstvoedingpauzes zullen zes weken later ingaan.

#### IV. STEMMINGEN

##### Artikel 33

Het amendement nr. 53 van mevrouw de Bethune c.s. wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

##### Artikel 79

Het amendement nr. 54 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

##### Artikel 84

Het amendement nr. 55 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

##### Artikel 94

Het amendement nr. 56 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen bij 1 onthouding.

##### Artikel 95

Het amendement nr. 57 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

##### Artikel 103

Het amendement nr. 52 van de heer Barbeaux wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

##### Artikel 104

Het amendement nr. 73 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Het amendement nr. 72 van mevrouw Thijs en de heer D'Hooghe wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

Het amendement nr. 74 van mevrouw Thijs en de heer D'Hooghe wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Het amendement nr. 75 van mevrouw Thijs en de heer D'Hooghe wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

commise. Mais celle-ci n'entraîne guère de conséquences. Les mesures relatives au soutien des pauses d'allaitement entreront en vigueur six semaines plus tard.

#### IV. VOTES

##### Article 33

L'amendement n° 53 de Mme de Bethune et consorts est rejeté par 9 voix contre 3.

##### Article 79

L'amendement n° 54 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 9 voix contre 2 et 1 abstention.

##### Article 84

L'amendement n° 55 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

##### Article 94

L'amendement n° 56 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

##### Article 95

L'amendement n° 57 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 3.

##### Article 103

L'amendement n° 52 de M. Barbeaux est rejeté par 10 voix contre 3.

##### Article 104

L'amendement n° 73 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 3.

L'amendement n° 72 de Mme Thijs et M. D'Hooghe est rejeté par 10 voix contre 3.

L'amendement n° 74 de Mme Thijs et M. D'Hooghe est rejeté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 75 de Mme Thijs et M. D'Hooghe est rejeté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

Het amendement nr. 76 van mevrouw Thijs en de heer D'Hooghe wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 182

Het amendement nr. 58 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Het amendement nr. 59 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

#### Artikel 185

Het amendement nr. 60 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

Het amendement nr. 61 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Het amendement nr. 62 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

#### Artikel 190

Het amendement nr. 63 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

#### Artikel 191

Het amendement nr. 64 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Het amendement nr. 65 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

#### Artikel 192

Het amendement nr. 66 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Het amendement nr. 67 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

#### Artikel 193

Het amendement nr. 68 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

#### Artikel 206*bis*

Het amendement nr. 69 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

L'amendement n° 76 de Mme Thijs et de M. D'Hooghe est rejeté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

#### Article 182

L'amendement n° 58 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 59 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

#### Article 185

L'amendement n° 60 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 61 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 62 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 11 voix contre 3.

#### Article 190

L'amendement n° 63 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 11 voix contre 3.

#### Article 191

L'amendement n° 64 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 65 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 11 voix contre 3.

#### Article 192

L'amendement n° 66 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 67 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 3.

#### Article 193

L'amendement n° 68 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 3.

#### Article 206*bis*

L'amendement n° 69 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 4.

## Artikel 207

Het amendement nr. 70 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Het amendement nr. 71 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Het amendement nr. 71 van de dames de Bethune en Thijs wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

**EIDNSTEMMING**

Dit verslag werd goedgekeurd met 11 stemmen bij 3 onthoudingen.

Het wetsontwerp in zijn geheel wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen bij 1 onthouding.

## Article 207

L'amendement n° 70 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 71 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 71 de Mmes de Bethune et Thijs est rejeté par 10 voix contre 4.

**VOTE FINAL**

Le présent rapport a été adopté par 11 voix contre 3 abstentions.

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.